



Maisel Wochenblatt

23



Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it

Meraner Weihnacht

vom 29. November 2024 bis zum 6. Januar 2025

In guten Händen bei Ihrem Handwerker



Jacob KG
d. Jacob Davis & Co.

Steinverarbeitung - Lavorazione pietre

Grabdenkmäler, Küchen- und Badabdeckplatten,
Treppen, Fensterbänke und Brunnen

0473/44 80 82
info@jacobmarmor.com
Meran - St. Josefstr. 2 und Max Valierstr. 36



ZIMMEREI HOLZBAU
BRAUN

Alles was Holz ist

Mobil 335 828 63 00 - Tel. 0473 568 242
www.zimmereibraun.com
LANA - Völlan, Feldweg 7 - Handwerkerzone



ELEKTRO
Schaltanlage & Elektroarbeiten

WIMIT GmbH

www.elektro-wimit.it

MERAN: Luis-Zuegg-Strasse 40, Tel. 349 282 8300, michael.elektro.wimit@gmail.com
MÖLTEN: Möltnerstraße 27, Tel. 0471 668 148, info@elektro-wimit.it



Machen Sie Ihr eigenes Klima
... mit den Klimageräten von



Knoll Getinted
HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Tesebstraße 2 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it



Gutweniger
Böden - Pavimenti

Tel. 338 74 16 661
www.gutweniger-boeden.com

SHOWROOM

A.-Brogliati-Str. 16, Meran
Termine nach Vereinbarung




terra *Rent*

Sie haben Projekte - Wir Lösungen

Verleih von Baumaschinen, Hebebühnen und vieles mehr...

Terrarent GmbH
Meran, Montecatinistraße 16
Mobil: 335 8279665
Büro: 0473 244535

Email: info@terra.bz.it
www.terra.bz.it



PLANK
HEINRICH GMBH

Ihr optimaler Partner.

MALERMEISTER GIPSBAU

Stefan | T. 392 001 2304 | Halfting | heinrich-plank.it



KERSCHBAUMER
TRANSPORTE - KRANARBEITEN | AUTOTRANSPORTE - LADUNG GRÜB

Transporte fürs Baugewerbe,
Landwirtschaft & Gartenbau
Kranarbeiten auch mit Glassauger und Personenkorb

Kerschbaumer GmbH
Gampenstr. 83 - 39010 Tschermas
Handy: Alex +39 334 1666545
E-Mail: info@transporte-kerschbaumer.it
www.transporte-kerschbaumer.it

NEU:
spezielle Raupenkräne



südtirol druck

IHR PARTNER FÜR DRUCK UND WERBUNG

www.suedtiroidruck.com



Konfektion Lösch

M - XXXXXL

Wir kleiden Herren ein - von Kopf bis Fuß!

39022 Algund - Handwerkerzone 16
9:00-12:30 + 15:00-19:00 Uhr
dalkolmojosef@hotmail.de
Tel. 0473 448682

DEN BESTEN SCHLAF SCHENKT DIE NATUR



... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Zirbenholz, Kaschmir oder Merinowolle.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

FAMILIENBETRIEB SEIT ÜBER 37 JAHREN | IN 2. GENERATION

> Besuchen Sie uns in unserem **Ausstellungsraum:**
Industriestraße 11/a, 39011 Lana

> Auf Wunsch beraten wir Sie gerne auch bei Ihnen **zu Hause**

> Oder in unserem **Online-Shop** unter: shop.naturafit.it
T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it




Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser, entweder war ich bisher nicht an den entsprechenden Stellen oder es hat sich etwas verändert. In den vergangenen Jahren war es nämlich so, dass ich schon vor dem Dezember, also ungefähr zu dieser Zeit, so viele Weihnachtslieder gehört habe, so viele Weihnachtsangebote gesehen habe, dass die Weihnachtsstimmung bereits vor dem Fest restlos ruiniert war. Dieses Jahr, muss ich feststellen, ist es überhaupt nicht nervig. Die Festbeleuchtung in der Stadt ist aufgehängt, die Weihnachtsstände auf dem Weihnachtsmarkt stehen schon, und sogar der Roman hat wieder einen Platz für sein legendäres Räucherfleisch bekommen. Wenn dann gegen Ende der Woche die Meraner- und die Thermenweihnacht ihre Tore öffnen, dann ist die Zeit wieder gekommen, gemütlich durch die Menge zu schlendern, die Hände tief in den Taschen zu vergraben, oder – der Kälte wegen (und nicht wegen des Geschmacks) die Hände um eine Tasse warmen Getränks zu verkrampfen. Und dann wird man ihnen auch nicht mehr entkommen: den in Endlosschleife dudelnden Weihnachtsliedern.

Wenn ich da einige Jahre zurückdenke (tatsächlich sind es schon ziemlich viele Jahre), dann kann ich mich noch daran erinnern, wie wenige Weihnachtslieder, Weihnachtsmelodien, einen echten Zauber geweckt haben, was heute die Masse an Eindrücken nicht annähernd erreichen kann.

Haben Sie eine schöne Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



Inhalt

- Editorial & Inhalt..... 3
- Weihnachtskugeln 04
- Lästige Werbeanrufe blockieren 06
- Der Nikolaus kommt..... 06
- Der Familienvertrag 07
- Besuch bei Abt Cyrill 08
- Kino in Meran: Filmclub 08
- Das Chancenhaus schafft Perspektiven..... 09
- Mit dem Bus zur Talstation von Meran 2000..... 10
- Licht, Poesie und viel Musik 11
- Kirchenkonzert und Cäcilienfeier der Bürgerkapelle Untermais..... 12
- Erfolgreiches Preiswatten der Bürgerkapelle Untermais..... 12
- Fremdwörter – leicht verständlich 13
- Veranstaltungen..... 14
- Kleinanzeiger 16
- Maiser Service Blatt 16
- Jungschargruppen..... 21
- Pfarnachrichten 21
- Leo & Luis zu Gast im Forster Weihnachtswald 22
- Alltägliches und doch noch nie gesehen. 26
- Gedenkfeier auf dem Soldatenfriedhof von Meran 26
- Herbstkonzert der Musikkapelle Sinich Freiberg 27
- Frühe Hilfen im neuen Kleid 27
- Ehejubiläumsfeier der Pfarrei Obermais..... 28
- Wellnesswochenende – kfb Dekanat Meran 29
- BNF-Weihnachtskarten für Menschen in Not .. 29
- L'AS Merano Nuoto Brilla a Ravenna 30
- Ennesimo successo per la colletta Alimentare. 31
- La magia della neve nell'arte..... 32
- Tipps für Bücherwürmer 34
- Impressum 34
- Leute von heute 35



O.: ... inser Alt Bürgermeister Paul isch 70 gwordn ...
 U.: ... nocher kann er ja leicht no kandidieren in Amerika gangs leicht no ...

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 11.12.2024
Redaktionsschluss: Freitag, 05.12.2024
 Internet: www.wochenblatt.it
 Kontakte: Telefon E-Mail
 Redaktion: Ernst Müller 333-464 333 4 redaktion@wochenblatt.it
 Redazione italiana: Walter Taranto 338-544 9006 wtaranto@wochenblatt.it
 Werbung: 0473-49 15 05 werbung@wochenblatt.it
 Herausgeber: Helmut Fritz 335-63 777 53 verwaltung@wochenblatt.it
 Fax 0473-49 15 03
 Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

KiMM



Veranstaltungen im KiMM

- Fr. 29.11. ore 18
Festa ass. Le Aquile
 „Bolle e costumi tradizionali“
- So. 01.12. ore 17
Teatro delle Famiglie
- Mi. 04.12. 9 und 11 Uhr
Wissenschaftsshow
 „Best of Weihnachten“
 Physikanten, für Grundschüler vom Südtiroler Kulturinstitut
- Fr. 06.12. 18 Uhr
Volljährigkeitsfeier
- Samstagvormittag vor dem KiMM:**
 An den Samstagen 14. und 21. Dezember können Sie sich vor dem KiMM von **Charly** von 8-12 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**.
- Vorschau:**
 Do. 12.12. 20 Uhr
Lawinenkundekurs
 des AVS Sektion Meran
- Sa. 14.12. 18 Uhr
Weihnachtsessen
- Mo.16.12. 18 Uhr
Pensionierungsfeier
 Gemeinde Meran
- Sa. 21.12. 20 Uhr
Maturaball „Ballwesen“
 der Klasse 5ABW der TFO-Meran

es weihnachtet s

Die Kaufleute und Gastronomiebetriebe möchten allen Lesern durch besondere Aktionen und Rabatte ein wundervolles Weihnachten bereiten. Entdecken Sie schöne Weihnachtsideen für Ihre Lieben oder für sich selbst.

Schneiden Sie den passenden Gutschein zur Weihnachtskugel aus (Seite 37) und geben Sie diesen beim Einkauf ab. So erhalten Sie die entsprechenden Rabatte oder Angebote.



ehr ...

Das Maiser Wochenblatt wünscht Ihnen und Ihren Lieben eine schöne, friedvolle und besinnliche Adventszeit.

Wichtiger Hinweis: Alle Gutscheine sind nur einmal einlösbar und gelten bis zum angegebenen Datum. Ausgenommen vom Angebot sind bereits reduzierte Waren sowie Ausverkaufsartikel.

10

Metzgerei Untermais
Tel. 0473 270 551 38012 Meran
E-Mail: metzgereiprincoth@gmail.com Koffer Platz

4

MODE JOKER
DAMEN- UND HERRENMODE

6

nägele

20

thermo.service
JUNKERS
Borfanter Andrea | T. 0473 442866 | Merano
GIMMERCAS

3

ALJARI
www.paljari.net

23

SCHLOSS Festspiele
DORF TIROL

17

Maiser Wochenblatt

14

Isbell
10 unruhige HERZEN?

11

Wollli Trolly
Wollli Trolly sucht die große Weihnachtstrolch
Isbell
ISABELLA MÄRDCHEN

5

Passir
Kellerei PASSIR
pure passion

21

Sinicher Dorfbühne
... einfach gute Unterhaltung

18

Meraner Männer-Gesangverein



Mag. Reinhard Bauer,
Koordinator, Rechtsberater der
Verbraucherzentrale

Lästige Werbeanrufe blockieren

Unerwünschte Werbeanrufe sind für viele zu einer regelrechten Plage geworden. Sei es während der Arbeitszeit, am Wochenende oder abends: Das Telefon klingelt, und wieder versucht eine unbekannte Nummer, Dienstleistungen oder Produkte anzubieten. Doch es gibt Hoffnung für alle, die sich ein bisschen „Insel“ wünschen und den Werbeanrufen endlich entkommen möchten.

Das erprobte Konzept

Das zumindest verspricht das „Register der Einsprüche“, umgangssprachlich „Robinson-Liste“ genannt. Dieses bietet die Möglichkeit, sich gegen ungewollte Werbeanrufe zu wehren.

Man trägt sich ein und signalisiert damit klar, dass man keine Anrufe für Werbezwecke wünscht. Auch wird durch die Eintragung jede vorherige Zustimmung der Verbraucher widerrufen. Dieses Register ermöglicht es damit, ein Stück Privatsphäre zurückzugewinnen.

Theoretisch auch vom Ausland gültig

Die in Europa als „Robinson-Liste“ bekannte Liste, funktioniert nicht nur für nationale Kontakte: Auch internationale

Unternehmen müssen dieses Register respektieren, wenn sie ihre Werbeanrufe in Italien tätigen. Dieser Schutz ist in der Praxis leider aber zu löchrig, um als allumfassende Lösung zu gelten.

Doch nicht allein auf einer einsamen Insel

Trotz der Eintragung in das Register der Einsprüche, ist man nicht völlig isoliert. Die Liste richtet sich gezielt gegen Werbeanrufe, lässt aber private und wichtige Anrufe unberührt. Doch auch unseriöse Werbetreibende respektieren diesen Entscheidung nicht und verletzen somit das entsprechende Staatsgesetz. In diesem Fall ist es sogar möglich, sich an die Datenschutzbehörde zu wenden. Insgesamt ist das Einspruchsregister aber dennoch ein Meilenstein für Verbraucher.

Hier ist der Eintrag möglich: <https://registrodelleopposizioni.it/>

Mehr Informationen unter www.verbraucherzentrale.it oder 0473 270 204 | 0471 97 55 97

Der Nikolaus kommt

Auch heuer wieder veranstaltet der **Vinzenzverein Obermaïs** im Raum Meran die traditionellen Hausbesuche des Hl. Nikolaus am Donnerstag, 5. Dezember, nachmittags und abends.

Die Eltern bestellen telefonisch den Nikolaus zu sich nach Hause, wo ihn die Kinder schon voll Vorfreude erwarten. Der Nikolaus spricht ein paar andächtige Worte, oft wird gemeinsam ein Lied gesungen oder am Adventskranz eine Geschichte erzählt. Für die Kinder ist dies ein kleiner Höhepunkt in der Adventszeit - vielleicht auch mit dem einen oder anderen guten Vorsatz. Interessierte Familien können den Nikolaus-Besuch beim Vinzenzverein Obermaïs unter Tel. 377 3475820 (zu Bürozeiten) vormerken.

Alle eingehenden Spenden kommen sozialen, wohltätigen Zwecken zugute.

Das **Stadtviertelkomitee Wolkenstein** veranstaltet am Mittwoch, dem 4. Dezember eine Nikolausfeier für Kinder.

Aus organisatorischen Gründen ist eine Einschreibung erforderlich (begrenzte Teilnehmerzahl, Bestellung Nikolaus-Säckchen).

Diese erfolgt Mittwoch 27., Donnerstag 28. und Freitag 29. November, jeweils von 14:30 bis 17.00 Uhr, im Stadtviertel-Sitz in der Vogelweidestraße Nr. 20.

Telefonische Auskünfte unter 0473 220815 an genannten Tagen/Zeiten.

Auch in **Untermaïs** ist ein Nikolaus auf dem Weg und besucht sehr gerne am 5. Dezember Familien in Untermaïs

Anmeldung bei Magdalenas Milchladele, Tel. 0473-231193

Die Spenden kommen dem Kinderheim



von Chipatta (langjährige Partnerschaft mit Pfarrei und Jungschar) zugute.



Wann besuchst du uns?
Quando verrete a trovarci?



SKIOPENING
07.12.2024

Watles
Ski- & Erlebnisberg
Sci & montagna d'avventura

Rabatte zum Winterstart und **gratis** Ticket für Dolomitenabonnenten!
Sconti per l'inizio dell'inverno e biglietto gratuito per gli abbonati del giornale Dolomiten!

www.watles.net

■ Alles was Recht ist

Der Familienvertrag

PR-Info



RA Dr. Janis Noel Tappeiner und
RA Dr. Lorenz Michael Baur

Im italienischen Rechtssystem gibt es ein ausdrückliches Verbot von Abmachungen über die Erbfolge. Man spricht in diesem Zusammenhang vom sogenannten Verbot der Erbverträge. Rechtliche Grundlage hierfür bildet die Bestimmung nach Art. 458 ital. ZGB welche vorsieht, dass jegliche Vereinbarung mit der jemand über die eigene Erbfolge verfügt, nichtig ist. Ebenso erhält es sich bei Rechts-handlungen, mit welchen jemand über Rechte verfügt, welche ihm aus einer zukünftigen, noch zu eröffnenden, Erbschaft zustehen könnten bzw. auf selbige Rechte verzichtet. Grundgedanke dieser Bestimmung ist zum einen das Prinzip wonach Verfügungen von Todes wegen jederzeit einseitig vom zukünftigen Erblasser widerrufen werden können und zum anderen die Unterbindung jedweder Spekulation im Zusammenhang mit dem Todeszeitpunkt des Erblassers. Zahlreiche weitere Gesetzesbestimmungen wie beispielsweise die Nichtigkeit des Verzichts auf den Pflichtteil (Art. 557 ital. ZGB) zielen auf dasselbe Ergebnis ab. Mittels Gesetz Nr. 55 vom 14.02.2006 hat der Gesetzgeber vorgenannte Bestimmungen teilweise gelockert und das Rechtsinstitut des Familienvertrages (patto di famiglia) eingeführt. Die entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen wurden direkt in das italienische Zivilgesetzbuch aufgenommen (Art. 768bis – 768octies). Grundsätzlich handelt es sich hierbei um einen Vertrag, mit welchem ein Unternehmer oder Inhaber von Gesellschaftsquoten den Betrieb oder seinen Anteil ganz oder teilweise an einen oder mehrere seiner Nachkommen überträgt. Es besteht somit die Möglichkeit die Rechtsnachfolge hinsichtlich eines Betriebes (z.B. landwirtschaftlichen Betrieb, Gastronomie- oder Hotelbetrieb) vor dem Ableben und abschließend

zu regeln, mit dem Vorteil, dass der Betriebsübernehmer Gewissheit darüber hat, diesen auch nach dem Tode des Übergebers anstandslos in seinem ausschließlichen Eigentum weiterführen zu können. Auch für die Pflichtteilsberechtigten ist diese Möglichkeit von Vorteil, da sie damit ihren monetären Anspruch der Höhe nach genau kennen und diesen bereits vor Ableben des Übergebers erhalten können. Durch die Einführung dieses Rechtsinstitutes hat der Gesetzgeber vorwiegend zwei Ziele ins Auge gefasst: Zum einen die Vermeidung von Erbstreitigkeiten in Zusammenhang mit Wirtschaftsbetrieben und der häufig damit einhergehenden Auflösung derselben und zum anderen die Förderung der vorgezogenen Betriebsübergabe zu Lebzeiten des Unternehmers an den bzw. die Geeigneten seiner Nachkommen. Parteien des Familienvertrages, welcher zwingend mittels öffentlicher Urkunde (sohin bei einem Notar) abgeschlossen werden muss, sind neben dem Betriebsinhaber auch dessen Ehegatte und all jene Personen, welche zum Vertragszeitpunkt Pflichtteilsansprüche gegenüber dem Nachlass des Betriebsübergebers haben. Der Betriebsübernehmer hat die weiteren Vertragsparteien, sofern diese nicht ausdrücklich ganz oder teilweise darauf verzichten mit einem Geldbetrag abzufinden, welcher jenem ihres Pflichtteils am übertragenen Gut entspricht. Die Abfindung kann auch in natura erfolgen. Zwecks Bemessung der Abfindung bietet es sich daher an vorab eine unabhängige Schätzung einzuholen. Schlussendlich sei noch darauf hingewiesen, dass grundsätzlich die im Zuge von Familienverträgen getätigten Übereignungen von Vermögenswerten an den Ehegatten und die Nachkommen gemäß Art. 3 des Ges.vert. Dek. 346/1990 von der Erbschafts- und Schenkungssteuer befreit sind.

RA Dr. Lorenz Michael Baur und
RA Dr. Janis Noel Tappeiner
Rechtsanwälte eingetragen in der
Rechtsanwaltskammer Bozen



Die Sommelière SOLARIS 2022 der Kellerei Passir

Frische Trinkfreude und großer Sortencharakter sind die Eckpfeiler, die diesen Solaris der Kellerei Passir zum schmackhaften Alltagslieblich machen. Wenn die Frische des Passiertals den Weg in euer Glas findet, könnt ihr Euch schon auf etwas ganz besonderes freuen, nicht nur die Meinung des Winzers, sondern auch die des Komitees des International PIWI AWARD'S welches diesen Tropfen mit einer Goldmedaille ausgezeichnete. Sein exotisches Duftspiel von gelben Früchten und Steinobst betört die Nase, mit seinem vollen Aroma nach exotischen Früchten wie Mango, Ananas und Passionsfrucht füllt er jeglichen Raum unserer Vorstellungskraft und überzeugt auf ganzer Linie. Den Gaumen fesselt er mit einer rassigen Note, würzigem Charme und angenehmer Struktur. Seine wilde Frische und lebhaft Säure machen diesen Solaris besonders reizvoll.



Der perfekte Weihnachtswein, ein voller Geschmack mit goldenen Noten und einem Bukett das verzaubert und uns in eine Welt der Liebe und Leichtigkeit eintauchen lässt.

Der perfekte Begleiter für die besonderen Speisen in der besinnlichen Weihnachtszeit. Er passt hervorragend zu Fischgerichten wie Räucherlachs oder gratinierten Jakobsmuscheln, auch zum deftigen Käsefondue gesellt er sich außerordentlich gut, durch seine vollmundige Struktur und angenehme Säure erfrischt er jeden Bissen und schafft eindeutig Harmonie für alle Sinne.

Trinkt somit diesen Wein zum besinnlichen Zusammensein, denn Weihnachten ist, wenn die besten Geschenke am Tisch sitzen und nicht unterm Baum liegen.

Fröhliche „Wein“-nachten wünscht Euch
Eure Sommelière
Sonja

*Persönliche Bewertung durch die Sommelière Sonja Zehani

CHRISTANELL KARL GmbH
MALERMEISTER - RESTAURATOR I H

39022 Algund - Lagundo
Breitlerweg 10
Tel 0473 22 20 19 - 335 6234494
E-Mail: info@christanellkarl.it
www.christanellkarl.it

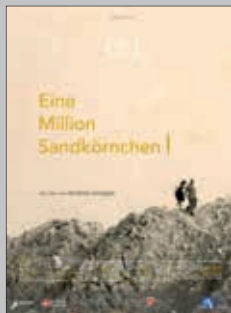
FARBE OBERFLÄCHEN RESTAURIERUNG



kellerei
PASSIR
pure passion

Bestellung mit Lieferung
ab 6 Flaschen unter TEL: 3791010155

Dorfstraße 35 | 39010 St. Martin in Passeier
Öffnungszeiten: Mo-So 8:00-20:00
Termine für Verkostung und Kellereibesichtigung
Mi+Sa 17:00 Deutsch, Italienisch & Englisch
Anmeldung erforderlich bis zum Veranstaltungstag 12:00 Uhr
Anmeldung unter Tel: 0473 641226 - Preis: 10€ / Erwachsene
info@martinerhof.it | www.martinerhof.it



Do. 28.11. 18:00 Uhr

Eine Million Sandkörnerchen | Un milione di granelli di sabbia (deutsch mit ital UT)

Eine Million Sandkörnerchen begleitet die Psychotherapeutin Eva Pattis Zoja, auf ihrem ungewöhnlichen Weg im Engagement für psychische Notsituationen. Ein Erdbeben in China, das Genozid der jesidischen Bevölkerung im Irak, der Krieg in der Ukraine. Eine innovative Therapiemethode hilft den Opfern psychischer Traumata das Unsagbare ihres Erlebens auch ohne Worte auszudrücken.

Il film segue il percorso straordinario della psicoterapeuta Eva Pattis Zoja, impegnata in interventi di emergenza. La terapia innovativa e non verbale permette alle vittime di esprimere l'indicibile. Parallelamente, il film esplora le radici personali di Eva, svelando i legami tra la sua missione di cura e le ombre del passato legate alla Seconda guerra mondiale.

In Anwesenheit der Protagonistin Eva Pattis | In presenza della protagonista Eva Pattis



Fr. 29.11. 18:00 Uhr | Sa. 30.11. 20:30 Uhr
So. 01.12. 18:00 Uhr | Do. 05.12. 18:00 Uhr

Münster & Kandinsky

Es ist die bewegende Geschichte einer dramatischen Liebe und zugleich ein Dokument epochaler Kunst: Anfang des 20. Jahrhunderts lebt und malt die gebürtige Berlinererin Gabriele Münster gemeinsam mit ihrer großen Liebe, dem Russen Wassily Kandinsky, im bayerischen Murnau am Staffelsee. Die Provinz wird zum Ausgangspunkt eines künstlerischen Aufbruchs in die Moderne, der Malerei und Kunstverständnis revolutioniert und die lockere Künstlerbewegung Der Blaue Reiter hervorbringt.

Atmosphärisch dicht zeichnet der Film die Lebens- und Liebesgeschichte von Münster und Kandinsky nach: Die junge Malschülerin, die sich in den knapp elf Jahre älteren Lehrer verliebt.



Sa. 30.11. 15:30 Uhr

Alles für die Katz

Beckett ist eine verwöhnte Katze, die die Leben, die ihr geschenkt wurden, als selbstverständlich angesehen hat. Nachdem er sein neuntes Leben achtlos verloren hat, fleht er um eine zweite Chance und eine Gelegenheit, zu zeigen, dass er aus seinen Fehlern lernen kann. Sein Wunsch wird erfüllt, aber nur unter bestimmten Bedingungen. Empfohlen ab 7 Jahren



Besuch bei Abt Cyrill

Diese drei Burggräfler waren unlängst auf Wallfahrt in Maria Locherboden im Oberinntal in Nordtirol. Anschließend unternahmen sie noch einen Abstecher nach Stams um den kürzlich zum neuen Abt benedizierten P. Cyrill Greiter OCist (im Bild zweiter von rechts) vom Zisterzienserstift Stams einen Besuch abzustatten. Dabei wünschten sie ihm viel Kraft und Freude, sowie Gottes Segen für seine Berufung und seine umfangreichen neuen Aufgaben als 45. Abt dieses Stiftes.

P. Cyrill Greiter war zuvor seit 2008 in der Seelsorge in der zum Stift Stams gehörenden Pfarre Untermais in Meran tätig.

Im Bild (von links): Othmar Hausstätter (Marling), Albert Innerhofer (Lana), P. Cyrill Greiter OCist und Bernhard Alber (Untermais).

MÖBEL PICHLER MOBILI

Beratung, Qualität und Service, ist unsere Stärke!

Und das seit **25 Jahre**

Unterkreut 9, 39018 TERLAN
direkt an der Hauptstraße
Tel. (+39) 0471 257 001
info@moebelpichler.com
www.moebelpichler.com

▶ **GERÄTEAUSTAUSCH mit ENTSORGUNG**

**Maisel
Wochenblatt**

lese ich in der

**Bar Sondhof
in Prissian**

■ Ärbittn fir di Lait

Das Chancenhaus schafft Perspektiven



Rosmarie Pamer
Landesrätin für Sozialen
Zusammenhalt, Familie und Ehrenamt
Landeshauptmannstellvertreterin

vorzubeugen und/oder die

Verfestigung von Obdachlosigkeit zu verhindern.
Mit der Umsetzung des Chancenhauses kommen wir einem Anliegen nach, nämlich dass die Förderung der Integration von

Als Gesellschaft haben wir die Pflicht uns um unsere Mitmenschen zu kümmern. Dies gilt in besonderem Ausmaß für jene, die aufgrund unterschiedlicher Lebenssituationen Schwierigkeiten haben, im Alltag Fuß zu fassen. Vor allem wenn junge Menschen oder Frauen, die einer Gewaltsituation entfliehen, Unterstützung brauchen, müssen wir ihnen diese zukommen lassen. Dies heißt, dass sie geeignete Wohnmöglichkeiten erhalten und durch begleitende Sozialarbeit den (Wieder-)Einstieg ins berufliche und soziale Leben schaffen.

In Meran soll dieses Vorhaben konkret umgesetzt werden, nämlich in Form eines Chancenhaus. Dieses innovative Integrationsprojekt soll dabei helfen, Menschen neue Perspektiven zu öffnen. Es soll dazu beitragen Wohnungs- und Obdachlosigkeit

vorzubeugen und/oder die Verfestigung von Obdachlosigkeit zu verhindern.

Menschen, denen es zeitweise nicht gut geht. Wir unterstützen, damit jede und jede wieder eine positive Zukunftsperspektive hat. Und dabei ist das Wohnen die Grundlage für soziale Inklusion. Das Chancenhaus soll bestehende Lücken, beispielsweise im Bereich der Übergangswohnungen für Frauen, füllen, um Schutz zu bieten und Unterstützungsmaßnahmen anzubieten.

Umgesetzt wird das Chancenhaus in Meran, genauer gesagt in Untermais in der derzeit leerstehenden Villa Katharina. Die notwendigen Umbauarbeiten am Gebäude werden von der Bezirks-gemeinschaft Burggrafenamt koordiniert, diese hat dem Vorhaben bereits die volle Unterstützung zugesagt.

Rosmarie Pamer



■ Adventszeit

KUNST & HANDWERK IM SCHLOSS ARTE & ARTIGIANATO NEL CASTELLO

KALLMÜNZ

WEIHNACHTSMARKT MERCATINO DI NATALE

FR 6. – SO 8. DEZEMBER 2024
VEN 6 – DOM 8 DICEMBRE 2024

FR 13. – SO 15. DEZEMBER 2024
VEN 13 – DOM 15 DICEMBRE 2024

allasjoias gioielli | schmuck martina armellini keramik | ceramica artistica bcb papier | carta huberta & rosa knoll sehr wunderschön | molto bellissimo elisabetta moretto gioielli | schmuck benjamin pflischer holz | legno formaterra schmuck&keramik | gioielli&ceramica renarro recycling schutzhütte b1 rifugio piccole cose. effi sommavilla keramik | ceramica tomadeto together we grow social projekt trau di taschen | borse & co petra waldner linoldruck | stampa su linoleum

allasjoias schmuck | gioielli huberta& rosa knoll sehrwunderschön | molto bellissimo irkabag große&kleine taschen | borse&astucci kfs&it creative upcyced lamp design barbara klopfner schmuck | gioielli lilli wärmende wollkunst elisabetta moretto gioielli | schmuck felix roncat roncat(art) legno | holzhandwerk effi sommavilla keramik | ceramica martina steiner gioielli | schmuck birgit wibmer naturölseifen | saponi naturali

GEOFFNET | APERTO ORE 11 – 20 UHR

SCHLOSS KALLMÜNZ

SANDBLATZ | PIAZZA RENA12 39012 MERAN | MERANO WWW.KALLMUENZ.IT

Mit dem Bus zur Talstation von Meran 2000

Die große Neuheit in diesem Jahr ist die neue Buslinie 227 „Untermais-Meran 2000“, welche die Stadtteile Ober- und Untermais verbindet und damit ein weiteres, ressourcenschonendes Angebot im öffentlichen Nahverkehr für Bürger:innen und Gäste darstellt. Die Strecke führt von der Talstation der Seilbahn Meran 2000 in der Naif über Obermais und der Piavestraße (Tennis Meran) bis zum Bahnhof Untermais und von dort über den Friedhof Untermais und den Gärten von Schloss Trauttmansdorff zurück zur Talstation. „Die Linie wurde vom Mobilitätskonsortium, der Stadträtin für Mobilität der Gemeinde Meran, Katharina Zeller, und der Meran 2000 Bergbahnen AG umgesetzt“, so Zanier. „Der Bus fährt im 20-Minuten Takt während der Betriebszeiten der Bergbahn und ist zeitlich optimal auf die Anschlusszüge von und nach Bozen abgestimmt. Wir haben dieses Projekt mitfinanziert, um die Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln zur Verringerung der CO2-Emissionen des Unternehmens voranzutreiben und hoffen, dass es gut von der Bevölkerung und unseren Gästen genutzt wird. Natürlich ist die Buslinie auch ein Angebot für den Transport der Bürger:innen zwischen den Stadtteilen und nicht nur, um das Ski- und

Wandergebiet Meran 2000 zu erreichen. Für die Anreise mit dem Bus eignen sich zudem die Depots an der Bergstation, um die Ausrüstung bei mehrmaligem Besuch zu lagern.“ Die neue Buslinie 227 ist bis Ende der Wintersaison aktiv. An Bord der Busse ist kein Ticketkauf möglich. Fahrkarten können, wie bei den anderen öffentlichen Buslinien, über die südtirolmobil-App oder in den ermächtigten Verkaufsstellen erworben werden. Auch eine Entwertung mit dem Südtirol Pass / Euregio Family Pass oder der MobilCard ist möglich. Fahrplan und Strecke: meran2000.com/Buslinie. Bei der Vorstellung der Neuheiten von Meran 2000:

v.l. Der Direktor der Meran 2000 Bergbahnen AG, Paul Jakomet, Präsident Andreas Zanier und die Marketingverantwortliche Chiara Agreiter



A LITTLE BIT OF
Villa
Heidelberg
DOLCE VITA

Auch ohne Fest
ein Grund zu feiern

Gute bürgerliche Küche ist in der Villa Heidelberg ein Stück pure Lebensfreude, deshalb ist bei uns jeder Tag ein Grund zum Feiern und Genießen.

villaheidelberg.it

0473 211955 | info@villaheidelberg.it | Tobias-Brenner Str. 22 | Meran

Maisel
Wochenblatt

lese ich beim

habicher
in Algund

■ Meraner Weihnacht

Licht, Poesie und viel Musik

Die Meraner Weihnacht bietet ein umfassendes Programm mit Angeboten für Kinder und Erwachsene. Den Winter hingegen beleuchten die **SILENT LIGHTS** im Thermenpark: in diesem Jahr mit dem Sound von Musikerinnen und Musikern der Region. Weitere Informationen zur Meraner Weihnacht: weihnacht.meran.eu



Lichterpark LUMAGICA

Wenn am 28. November der Meraner Weihnachtsmarkt mit der Musik von Greta Marcolongo's Band eröffnet wird, haben die Gärten von Schloss Trauttmansdorff ihren Advent bereits eingeläutet und kräftig beleuchtet. Ab 21. November öffnen sie erstmals mit dem Lichterpark LUMAGICA auch im Winter. Die von LED-Leuchten betriebenen Installationen im Zentralbereich der Gärten bilden einen barrierefreien Parcours, der täglich ab 16.30 Uhr erfahrbar und sogar bespielbar ist, denn einige der Stationen der über 300 Lichtfiguren laden mit interaktiven Möglichkeiten ein, selbst in das leuchtende Geschehen einzugreifen. Die Tickets für das Erlebnis für Kinder und Erwachsene sind online oder an der Abendkasse erhältlich.

Am 7.12. ist **Luisa Corna** mit dem **Merano Pop Symphony Orchestra** im Kursaal zu Gast, wo am 22.12. auch die US-amerikanische Gospel-Formation **Meachum Clark & True Purpose** zu hören ist, die wenige Tage zuvor in Italien ihre erste Auslandstournee begonnen hat. Der Weihnachtsmarkt selbst ist nicht nur zum Konsumieren da, sondern lädt mit etlichen Workshops für Erwachsene und Kinder ein, Kreativität und Gemeinschaft zu genießen. Dass der kulinarische Genuss ein Teil der Meraner Weihnacht ist, beweisen die Gerichte von **Sternekoch Egon Heiss** im Hüttendorf am Sandplatz.

Das Projekt **SILENT LIGHTS** von **Fabrik Azzurro** lässt auch in diesem Winter die poetische Schönheit des Absurden und Humorvoll-Kreatives im Thermenpark Meran leuchten. Der diesjährige Titel **Sounding Places** schafft mit der Musik von Südtiroler Künstlerinnen und Künstlern, darunter **Herbert Pixner, Manuel Randi, Helga Plankensteiner, Michael Lösch, Simon Gamper, Marcello Fera, Stephen Lloyd** und **Reinhild Gamper** eine winterliche



Spielwiese für Gedanken und Emotionen. Der Parcours führt das Publikum zu über 30 Installationen, die berühren oder zum Lachen bringen. Und oft sind sie im wahrsten Sinne des Wortes zum Sich-Hinein-(Ver)setzen. Die dazu komponierten Musikstücke lassen sie zu überraschenden Sounding Places werden.

Es ist ein Projekt von lokalen Kulturschaffenden, mit Künstlerinnen und Musikern der Region – für alle Bewohnerinnen und Bewohner der Stadt sowie ihrer Gäste. „Mit dem eher symbolischen Kulturbeitrag von vier Euro für Erwachsene“, sagt Kerstin Kahl, die gemeinsam mit Torsten Schilling das Projekt SILENT LIGHTS gestaltet, „wollen wir gewährleisten, dass dieser Ort des Staunens und der Freude für alle erlebbar ist – und das mitten im Herzen Merans“. Der Strom für die energieeffiziente Beleuchtung der Installationen kommt zum größten Teil aus Solarpanelen. Die Projektarbeit schließt lokale Handwerksunternehmen sowie einen Pool von Helferinnen und Helfern mit ein, die u.a. dafür sorgen, die Sounding Places wind- und wetterfest zu machen.



■ Musik

Kirchenkonzert und Cäcilienfeier der Bürgerkapelle Untermais

Am Samstag, den 16. November lud die Bürgerkapelle Untermais zum Kirchenkonzert in die Untermaiser Pfarrkirche St. Vigil. Den zahlreichen Zuhörern wurde ein abwechslungsreiches musikalisches Repertoire geboten; neben zwei Werken für Solisten stand unter anderem mit „Dahoam“ ein Stück des Südtiroler Komponisten Tobias Psailer und dem Finale von Anton Bruckners Sinfonie Nr. 8 ein klassisches Werk auf dem Programm.

Im Anschluss an das Konzert begab sich die Bürgerkapelle Untermais ins KiMM, um das musikalische Jahr mit der traditionellen Cäcilienfeier abzuschließen. Geladen waren alle Musikanten mit Begleitung, Ehrengäste, Gönner und Helfer, darunter die Vertretung der Raiffeisenkasse Meran, der Laurin Stiftung und des Meraner Gemeinderates. Auch die Kinder der Jugendkapelle, sozusagen die Zukunft der Bürgerkapelle, waren mit einem großen Tisch vertreten.

Bevor nach zwei ausgezeichneten Gängen das Dessert serviert wurde, wurden die Ehrenzeichen samt Urkunden durch VSM Bezirksobmannstellvertreter Albert Zerzer verliehen.

Schlagzeuger Matthias Elsler und Tubist Thomas Ladurner erhielten die Auszeichnung für 15 Jahre Mitgliedschaft in Bronze, während Klarinetist Franz Rainer mit dem großen Ehrenabzeichen in Gold für außergewöhnliche 50 Jahre Mitgliedschaft in der Bürgerkapelle Untermais geehrt wurde.

Mit einer gelungenen Diashow wurde auf die verschiedenen Tätigkeiten und Ausrückungen der Bürgerkapelle Rückschau gehalten. Nach Abschluss des offiziellen Teils des Abends wurde noch lange gefeiert und zusammengesessen und geratscht. Nun gibt es für die Musikanten eine verdiente kurze Pause, um dann sogleich das nächste musikalische Jahr in Angriff zu nehmen.



Erfolgreiches Preiswatten der Bürgerkapelle Untermais

Am Samstag, 2. November, hielt die Bürgerkapelle Untermais ihr mittlerweile 8. Preiswatten im Untermaiser KiMM ab. 76 Spielpaare fanden sich am frühen Nachmittag ein, um nach jeweils vier Spielen den Sieger nach Punkten zu küren.

Letztendlich gingen Irmgard und Erich Pichler mit vier Siegen (92 Punkte bei 34 Gegenpunkten) als Sieger hervor. Unter den Wattern befanden sich viele Untermaiser, Meran und Spieler aus den umliegenden Gemeinden. Auch Alt-Landeshauptmann Luis Durnwalder mischte sich unter die Spieler. Die Stimmung im vollen Saal war ausgezeichnet, und so freut sich die Bürgerkapelle Untermais und alle Spieler schon, wenn es im nächsten November wieder heißt: „Drei!“ „Viere!“ „Net gian!“



Zusätzliche Öffnungszeiten im Advent

Samstag, 14. und 21. Dezember
8.00 bis 12.00 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr

Goldener Sonntag, 22. Dezember
9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Heilig Abend, 24. Dezember
8.00 bis 12.00 Uhr



Damen- und Herrenmode
Wanderbekleidung
Trachtenlederhosen
Trachtenschneiderei

Konfektion
Götsch

Dorfstraße 4A
St. Martin in Passeier
Tel. 0473 641672
www.konfektion-goetsch.com
Kundenparkplatz vor dem Geschäft

■ Das besondere Wort

Fremdwörter – leicht verständlich

„Chauvinismus“

Das Substantiv Chauvinismus (der) bezeichnet eine übersteigerte, aggressive und abwertende Form des Nationalismus, Patriotismus oder jeglicher Form von Gruppenzugehörigkeit. Es ist eine Haltung, die die Überlegenheit der eigenen Gruppe (z.B. Nation, Geschlecht oder Kultur) gegenüber anderen betont und oft mit einer Abwertung oder Diskriminierung anderer Gruppen einhergeht.

Ein häufiges Beispiel für Chauvinismus ist der sogenannte „männliche Chauvinismus“, bei dem Männer die Überlegenheit ihres Geschlechts über das weibliche Geschlecht betonen und Frauen abwerten.

Der Begriff Chauvinismus stammt vom Namen des französischen Soldaten Nicolas Chauvin ab, der während der napoleonischen Kriege lebte und für seine

übertriebene und blinde Verehrung Napoleons bekannt war. Seine unverhältnismäßige Verehrung und sein Fanatismus für Napoleon wurden später zu einem Symbol für übermäßigen Nationalismus und Gruppenloyalität.

Während der Begriff ursprünglich eine übersteigerte Form des Patriotismus beschrieb, hat er sich im Laufe der Zeit weiterentwickelt und bezieht sich nun auf jegliche Form von übersteigerte Loyalität und Abwertung anderer Gruppen, unabhängig von der spezifischen Art der Gruppenzugehörigkeit.

Beispiele

Sein Chauvinismus ist wirklich peinlich. Wenn er wüsste, wie lächerlich er sich damit macht!

Redewendungen genau betrachtet

„Am Hungertuch nagen“

Mit der Redensart "am Hungertuch nagen" ist gemeint, dass jemand Hunger oder Not leidet. Woher stammt der Begriff "Hungertuch"? So hieß früher das Tuch, das zur Fastenzeit in der Kirche über den Altar gehängt wurde. Aus dem Brauch, dieses Tuch zu nähen, es über den Altar zu legen

und damit die Gläubigen zu ermahnen, für ihre Sünden geradestehen, entstand dann die Redewendung "am Hungertuch nähen". Sie lässt sich bis ins 16. Jahrhundert zurückverfolgen. Später wurde diese Wendung umgedeutet in das heute gebräuchliche Sprichwort "am Hungertuch nagen".

Unser Geschenk für Sie

5€ geschenkt! Pro Einkaufswert von 50€ für Ihren nächsten Einkauf!

Für jeden 50€ Einkaufswert erhalten Sie einen 5€ Gutschein für ihren nächsten Einkauf - ab 01.01.2025 einlösbar.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Freude bei Ihrem Einkauf bei uns!

MODISCHES FÜR DIE GANZE FAMILIE



Elegante Mode & Casual - Dirndl & Lederhosen
Ski & Skibekleidung - Hochzeitsanzüge
Unterwäsche - Accessoires & Handtaschen

Öffnungszeiten Advent:

Mo - Fr: 08 - 12 Uhr + 15 - 19 Uhr + Sa: 08 - 12 Uhr + 15 - 17.30 Uhr

08. Dez: 09 - 12 Uhr + 14 - 17.30 Uhr / 15. + 22. Dez: 09 - 12 Uhr + 14 - 17.30 Uhr

24. Dez: 08 - 13 Uhr

Jeder Kunde erhält pro 50€
5€ geschenkt!

Sport & Mode Pircher • Pseirerstraße 3/A • 39010 St. Martin / Saltaus
Tel: 0473 - 645 447 • info@sportpircher.com • www.sportpircher.com



Sport & Mode
Pircher

■ Veranstaltungen

Mi. 27.11. 16 Uhr | Theatersaal Naturns

Die Vereinigte Bühne Bozen präsentiert: Kinderstück ab 6 Jahre: „Das Traumfresserchen“

Do. 28.11. 14-17 Uhr | im Bistro Caffè Fino, Hotel Aurora, Passerpromenade 33 Meran - freier Eintritt

amm Café Med - Unterstützung bei medizinischen Entscheidungen

Persönlich, kostenlos, unabhängig

Do. 28.11. 19:30 Uhr

Philosophisches Café: Was sagt die Philosophie über den Sinn des Lebens?

mit Peter Kügler, in Zusammenarbeit mit Urania Meran in der Akademie Meran, Eintritt frei

Fr. 29.11. 19.30 Uhr

Vom Geben und Nehmen - Geschichten aus dem Leben, ein Erzählabend für Erwachsene mit Tiziana Turci, Heidi Dubis, Ivo F. Egger

Akademie Meran, Eintritt mit freiwilliger Spende

Sa. 30.11. 8-16 Uhr | Winterpromenade, Wandelhalle

Flohmarkt

Informationen bei Hansi 338 2242269

So. 01.12., 17 Uhr

“Es isch ADVENT”

Die Gaulsänger, Maria Sulzer, Helmuth Gruber und Alfred Sagmeister gestalten eine besinnliche Stunde zur Vorweihnachtszeit mit stimmungsvollen Weisen, Gedichte und Geschichten in Mundart. Im Saal des Kath. Arbeitervereins in Lana

Fr. 06.12., 14-18:30 Uhr

Tagung „L'inattuale attualità di Kant" L'uomo, la morale, la filosofia e l'arte in italienischer Sprache

Akademie Meran Eintritt frei mit Anmeldung info@adsit.org

Sa. 07.12. 8-16 Uhr | Winterpromenade, Wandelhalle

Flohmarkt

Informationen bei Hansi 338 2242269

Sa. 07.12., 7:30-16:30 Uhr | Bar Colla (Ex Eisstadion)

Flohmarkt

Informationen bei Luca 328-8032430

So. 15.12. ab 11 Uhr

Jahresversammlung und Weihnachtsfeier der KVW Ortsgruppe Meran

11.00 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche Meran und anschließend gemeinsames Mittagessen im Nikolaussaal.

Sa. 21.12. 8-16 Uhr | Winterpromenade, Wandelhalle

Flohmarkt

Informationen bei Hansi 338 2242269

Sa. 14. und So. 15.12. von 10-18:30 Uhr

Kreativmarkt Algend

Der Geheimtipp für Liebhaber von Selbstgemachtem. In stimmungsvoller Umgebung finden Sie an den beiden Wochenenden bei rund 30 Hobbykünstlerinnen besondere und originelle Unikate zum Verschenken und Beschenken.

Concerto d'avvento
Adventskonzert

Venerdì | Freitag **6.12.2024** ore 18.00 Uhr
presso il Duomo San Nicolò, Merano
in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus, Meran

Si esibiranno | Es nehmen teil
Coro Concordia, Merano/o
Scuola Media Carl Wolf
Coro delle classi con indirizzo musicale, Merano/o
Coro Highlight, Pergine Valsugana (TN)

Entrata libera - Eintritt frei

Der Altenburgerhof in Kaltern

Genießen Sie einen traumhaften Blick auf die Berge, köstliche Speisen und abends Pizza aus dem Holzofen.

Restaurant Pizzeria Altenburgerhof, Kaltern - Altenburg 37
www.altenburgerhof.vom - Tel. 0471 96 41 43 - Dienstag Ruhetag

Lifestyle

MADE IN SÜDTIROL

PIRCHER

BOMBARDINO

LIKÖR MIT E!
WHISKY UND RUM
LIQUORE ALL'UOVO
WHISKY E RUM

MADE IN ITALY
PRODOTTO

PIRCHER
BOMBARDINO

www.pircher.it

Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

- Für unser 4* Hotel in Obermais suchen wir für die Neujahrszeit ein Zimmermädchen (w/m).
..... Tel. 0473-230050
- Für unser 4* Hotel in Obermais suchen wir ab Mitte März eine Saalbedienung (m/w).
..... Tel. 334-9534688
- Maurer übernimmt Reparaturarbeiten, auch Fliesenausbesserungsarbeiten in Meran oder Umgebung.
..... Tel. 339-6249009
- Suche für samstags ab Ende Februar Putzhilfe für Ferienwohnungen in Meran, Auto erforderlich.
..... Tel. 335-6133866
- Wir suchen für unser Sauberfeenteam für Apartments und Zimmerreinigung ortsansässige Verstärkung. Ab Februar 2025: vormittags, 5-6 Tage Woche zu 30 Stunden in Meran.
..... Tel. 339-3432062

FAHRZEUGE

- Winterreifen Marke „Dunlop“ mit Radkappen 195/65 Zoll (VW Golf 4) zu verkaufen.
..... Tel. 329-6474763
- Verkaufe 4 Stück fast neue Winterreifen 185/65 R15 auf Felge Fiat „Cubo“ für € 50,00.
..... Tel. 333-5408673
- Neuwertiger Radanhänger (nie gebraucht) Marke „BONIN“ zu verkaufen.
..... Tel. 371-4937309

IMMOBILIEN

- 3-Zimmerwohnung in Meran mit maximal 75 m² zu kaufen gesucht.
..... Tel. 339-2881392

SUCHE ARBEIT

- Sono in ricerca di lavoro come addetta a la pulizia o assistenza anziani a Stava, Plaus, Naturno, Rablà.
..... Tel. 331-2075618
- Einheimische Frau (ohne Auto) sucht Arbeit im Bereich Reinigung im Raum Meran oder Umgebung.
..... Tel. 349-4935230 (ab 19 Uhr)

- Bügler bietet sich speziell für Hemden an.
..... Tel. 333-5898119
- Möchte gerne bei einem Catering arbeiten.
..... Tel. 340-6116826

UNTERRICHT

- Erteile Nachhilfestunden in Deutsch, Italienisch und Handelsfächern.
..... Tel. 346-8716228
- Erfahrene Klavierlehrerin bietet Privatstunden für Jugendliche und Erwachsene, auch fortgeschrittenen Alters.
..... Tel. 348-1386863

VERSCHIEDENES

- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran
..... Tel. 0473-237407

Nachfolger für ein gut etabliertes Friseurgeschäft in zentraler Lage in Meran gesucht. Das Geschäft verfügt über treue Stammkundschaft, moderne Einrichtung und bietet Platz für bis zu 5 Arbeitsplätze. Voll ausgestatteter Salon mit 5 Friseurstühlen Modernes Interieur und gepflegter Zustand Zentrale Lage mit guter Anbindung und Laufkundschaft Privater Parkplatz vor dem Geschäft Geräte eventuell vorhanden, Ideal für erfahrene Friseure oder Existenzgründer
..... Tel. 338-921136

ZU KAUFEN GESUCHT

- Suche guterhaltenen Schlafzimmerschrank 2,50 m Länge und 50 cm Tiefe, Höhe ungefähr 2 Meter.
..... Tel. 366-2536822

ZU MIETEN GESUCHT

- Barrierefreie Wohnung für Familie mit erwachsenem Kind mit Behinderung in Meran Stadt oder Umgebung gesucht. Wichtige Anforderung: Barrierefreier Zugang (Aufzug oder Erdgeschoss), geräumige Innenräume zur leichten Nutzung eines Rollstuhls.
..... Tel. 328-2051676

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Kleinanzeigen für Private sind kostenlos (ausgenommen: Immobilienverkäufe, Dienstleistungen oder gewerbliche Verkäufe, Partnersuche und Anzeigen mit Logo und E-Mail-Adresse) (siehe Preisliste: www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf).

- Famiglia di 3 persone – residente in Alto Adige da più di 5 anni – cerca appartamento in affitto (max. 900 €) in zona Merano o Val Venosta. Contratto indeterminato presso Coldrano/Laces. Per referenze sulla gestione dell'appartamento contattare il numero 334 106 9811 (lun-ven).
..... Tel. 334-1069811
- 2-Zimmerwohnung (Schlafzimmer separat) - Balkon / Terrasse oder kleiner Garten, Autostellplatz zu mieten gesucht. Bevorzugte Zone Meran, Lana, Algund.
..... Tel. 347-7891548
- Garage in der Wolkensteinstraße in Meran zu Mieten oder zu Kaufen gesucht.
..... Tel. 339-1055947
- Junge, einheimische Familie mit 2 Kindern und guten Referenzen sucht eine Wohnung (3 Schlafzimmer) in Meran, bevorzugt Obermais.
..... Tel. 347-8887340
- Einheimische Frau mit kleiner Rente sucht kleine günstige Wohnung in Meran.
..... Tel. 329-2035789

BAUERNADVENT

Mountain Village Hasenegg

30.11. - 1.12. & 7. - 8.12. | 11 - 18 Uhr

Weihnachtsmarkt auf 999 Metern Höhe

Mit liebevoll handgemachten Produkten, bäuerliche Spezialitäten und wärmende Getränke, festliche Weihnachtsklänge, einer Bastelwerkstatt für Kinder und einem Streichelzoo.

Weihnachtslesung "Wolli Trolly sucht das große Weihnachtsglück" mit Isabella Halbeisen

www.schenna.com/bauernadvent schenna



lese ich im



- Einheimisches Paar (Rentner) sucht langfristig zirka 80 m² Gartenwohnung mit Autoabstellplatz im Raum Burggrafentamt.
 Tel. 340-7014210

ZU VERKAUFEN

- Neue Damenwindjacke Größe 44, Farbe hellblau, für € 50,00 / 4 Stahlfelgen „Mercedes B Klasse“ | Drucker "HP Deskjet 3764" zu verkaufen.
 Tel. 329-4321266
- Verkaufe Bio Kartoffeln (festkochend).
 Tel. 333-7876024
- Neuer Elektroheizkörper „Silence 11“, 2.500 W für € 40,00 abzugeben.
 Tel. 335-7718335
- Ukulele neu und original verpackt für € 40,00 abzugeben.
 Tel. 335-7718335
- Schöner, massiver Kirschholz-Esstisch, ausziehbar (1,80m x 0,90m - 2,40m x 0,90m, Einlegeplatte versenkbar im Tisch) mit 8 passenden Stühlen in Kirschholz mit schwarzer, gepolsterter Ledersitzfläche für gesamt € 999,00 zu verkaufen.
 Tel. 348-7595693
- Gebrauchte, kleinere Ziehharmonika mit Tasten und Knöpfen, mit Tragetasche für € 500,00 zu verkaufen.
Tel. 36-64117556
- Katzenbaum neuwertig für € 40,00 | Teppich 2 x 3 m für € 50,00 zu verkaufen.
 Tel. 380-5994043
- Verkaufe „Philips“ LCD-Fernseher mit Kabel Fernsteuerung und zwei SAT-Receiver ohne Verpackung, Heimkino Soundsystem integriert.
 Tel. 331-3547380
- Biete „Singer“ Nähmaschine Mod. 411, versenkbar in Möbel aus Holz, in bestem Zustand mit Originalzubehör. Preis verhandelbar, Fotos auf Nachfrage.
 Tel. 347-1083009
- Verkaufe Entsafter „Hotpoint Ariston“, wenig gebraucht wie neu für € 60,00.
 Tel. 347-8875054



Was Oswald Egger schreibt, ist große Kunst. Ihn verstehen ist auch keine Kleinkunst.

meint der Maiser Wortklauber.

ZU VERMIETEN

- Nette 2-Zimmerwohnung mit Balkon in der Meraner Altstadt zu vermieten.
 Tel. 331-7609081
- 2-Zimmerwohnung, ca. 40 m² groß, Eingangsbereich, Küche, Bad, Wohnzimmer, Schlafzimmer, großer Balkon (20 m²), Stellplatz und Keller in Meran Verdistrasse an deutschsprachige Einheimische für € 800,00 ab Dezember zu vermieten.
 Tel. 335-6514716
- Mehrere Abstellplätze in Garage in der Maria-Trost-Straße, Nähe Bar Kofler zu vermieten.
 Tel. 335-7598269
- Kleines Magazin in der Maria-Trost-Straße, Nähe Bar Kofler, zu vermieten.
 Tel. 335-7598269
- Meran, sanierte 40 m² Wohnung in der Etschmannasse mit Küche, Bad, Zimmer, Eingangsbereich mit viel Stauraum, Balkon, Garagen-Stellplatz, Abstellraum im Keller und Schwimmbad. Ab Januar 2025 für € 850,00 plus Kondominiumsspesen.
 Tel. 338-3449588
- Vermiete einzelnen Autoabstellplatz in Meran, Ecke Romstraße-Petrarcastraße. Zugang mittels elektronischen Tors.
 Tel. 339-6051444

- Neuwertige 2-Zimmerwohnung (Klimahaus A) in Meran/Sinich ab 01.04.2025 längerfristig von privat zu vermieten, € 750,00 zuzüglich Nebenkosten, voll möbliert, Wohnzimmer mit Kochnische und Terrasse, Schlafzimmer mit Balkon, Gang, Bad mit Fenster, 1.Stock mit Aufzug, eigener Garagenstellplatz, Keller, Kaution 6 Monatsmieten mit Bankgarantie.
WhatsApp: 3755206266
- Ruhige 3-Zimmerwohnung, Umgebung Meran, möbliert mit Balkon, Autoabstellplatz, nur mit Bankgarantie zu vermieten.
 Tel. 349-8012182

ZU VERSCHENKEN

- Kleine Kommode mit 4 Schubladen 1,08 x 43 x 62 zu verschenken.
 Tel. 380-5994043
- Gut erhaltener Schlitten und Spielteppich für Kinder mit Straßen (nie gebraucht) zu verschenken.
 Tel. 338-9775340
- Saftgläser 1 l ca. 20 Stück und Marmeladegläser 500 ml (quattro stagioni) abzugeben.
 Tel. 347-9661433
- Flohmarktsachen wegen Wohnungsauflösung zu verschenken.
 Tel. 347-9661433



Wir suchen dich!
Einrichtungsberater (m/w/d)
Küchenverkäufer (m/w/d)
 Wir freuen uns auf deine Bewerbung

Wallnöfer
 MÖBELHAUS · MOBILI

Staatsstraße Naturns
 Tel. 0473 66 71 83
einkauf@moebel-wallnoefer.it

Jänner	Februar	März	April	Mai	Juni
1 Mi Neujahr	1 Sa	1 Sa Faschingsball FFU	1 Di	1 Do Tag der Arbeit	1 So Christi Himmelfahrt
2 Do	2 So Mariä Lichtmess	2 So	2 Mi MWB Ausgabe 07	2 Fr	2 Mo Tag der Republik
3 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	3 Mo	3 Mo Rosenmontag	3 Do	3 Sa	3 Di
4 Sa	4 Di	4 Di Faschingsdienstag	4 Fr	4 So Gemeinderatswahlen	4 Mi
5 So	5 Mi MWB Ausgabe 03	5 Mi Aschermittwoch MWB Ausgabe 05	5 Sa	5 Mo	5 Do
6 Mo Hl. 3 Könige	6 Do	6 Do	6 So	6 Di	6 Fr AsfaltArt <i>Redaktionsschluss</i>
7 Di	7 Fr	7 Fr	7 Mo	7 Mi	7 Sa AsfaltArt
8 Mi MWB Ausgabe 01	8 Sa	8 Sa Tag der Frau	8 Di	8 Do	8 So Pfingstsonntag AsfaltArt
9 Do	9 So	9 So	9 Mi	9 Fr Europatag <i>Redaktionsschluss</i>	9 Mo Pfingstmontag
10 Fr	10 Mo	10 Mo	10 Do	10 Sa	10 Di
11 Sa	11 Di	11 Di	11 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	11 So Muttertag	11 Mi MWB Ausgabe 12
12 So	12 Mi	12 Mi	12 Sa	12 Mo Pankratius	12 Do
13 Mo	13 Do	13 Do Meraner Kabaretttage	13 So Palmsonntag	13 Di Servatius	13 Fr
14 Di	14 Fr Valentinstag <i>Redaktionsschluss</i>	14 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	14 Mo	14 Mi Bonifatius MWB Ausgabe 10	14 Sa
15 Mi	15 Sa	15 Sa Meraner Kabaretttage	15 Di	15 Do	15 So
16 Do	16 So	16 So BKU Josefikonzert 50ste Jubiläumsausgabe	16 Mi MWB Ausgabe 08	16 Fr	16 Mo
17 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	17 Mo	17 Mo	17 Do	17 Sa	17 Di
18 Sa	18 Di	18 Di	18 Fr Karfreitag	18 So Moaser Kirchtig	18 Mi
19 So	19 Mi MWB Ausgabe 04	19 Mi Josefitag/Vatertag MWB Ausgabe 06	19 Sa	19 Mo	19 Do
20 Mo	20 Do	20 Do Frühlingsanfang	20 So Ostersonntag	20 Di	20 Fr Cool Swim Meeting <i>Redaktionsschluss</i>
21 Di	21 Fr MGV Narrenabend mit Ball	21 Fr Meraner Kabaretttage	21 Mo Ostermontag	21 Mi Steinachbühne Premiere: Honig im Kopf	21 Sa Sommeranfang Cool Swim Meeting
22 Mi MWB Ausgabe 02	22 Sa	22 Sa	22 Di <i>Redaktionsschluss</i>	22 Do	22 So Cool Swim Meeting
23 Do	23 So MGV Narrenabend	23 So Meraner Kabaretttage Suppenonntag im KiMM	23 Mi	23 Fr Lange Nacht der Kirchen <i>Redaktionsschluss</i>	23 Mo
24 Fr	24 Mo	24 Mo	24 Do	24 Sa	24 Di
25 Sa KVV Preiswatten	25 Di	25 Di	25 Fr Tag der Befreiung Eröffnung Braugarten Forst	25 So	25 Mi MWB Ausgabe 13
26 So	26 Mi	26 Mi	26 Sa	26 Mo	26 Do
27 Mo	27 Do Unsinniger Donnerstag	27 Do	27 So Weißer Sonntag	27 Di	27 Fr
28 Di	28 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	28 Fr Meraner Kabaretttage <i>Redaktionsschluss</i>	28 Mo MWB Ausgabe 09	28 Mi MWB Ausgabe 11	28 Sa
29 Mi		29 Sa	29 Di	29 Do	29 So Herz-Jesu-Sonntag
30 Do		30 So Meraner Kabaretttage	30 Mi	30 Fr	30 Mo
31 Fr <i>Redaktionsschluss</i>		31 Mo		31 Sa	

ender 2025



Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1 Di	1 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	1 Mo	1 Mi <i>MWB Ausgabe 19</i>	1 Sa <i>Allerheiligen</i>	1 Mo
2 Mi	2 Sa	2 Di	2 Do	2 So <i>Allerseelen</i>	2 Di
3 Do <i>Premiere Meraner Festspiele</i>	3 So	3 Mi <i>MWB Ausgabe 17</i>	3 Fr	3 Mo	3 Mi
4 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	4 Mo	4 Do	4 Sa	4 Di	4 Do <i>Barbara</i>
5 Sa	5 Di	5 Fr	5 So	5 Mi	5 Fr <i>Redaktionsschluss</i>
6 So	6 Mi <i>MWB Ausgabe 16</i>	6 Sa	6 Mo	6 Do <i>Merano WineFestival</i>	6 Sa <i>Nikolaus</i>
7 Mo	7 Do	7 So	7 Di	7 Fr <i>Merano WineFestival Redaktionsschluss</i>	7 So <i>2. Advent MGV Adventsingen Nikolauskirche</i>
8 Di	8 Fr <i>Obermaiser Dorffest</i>	8 Mo	8 Mi	8 Sa <i>BKU Preiswatten Merano WineFestival</i>	8 Mo <i>Mariä Empfängnis</i>
9 Mi <i>MWB Ausgabe 14</i>	9 Sa <i>Obermaiser Dorffest</i>	9 Di	9 Do	9 So <i>Merano WineFestival</i>	9 Di
10 Do	10 So <i>Obermaiser Dorffest</i>	10 Mi	10 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	10 Mo <i>Merano WineFestival</i>	10 Mi <i>MWB Ausgabe 24</i>
11 Fr	11 Mo	11 Do	11 Sa	11 Di <i>Martinstag Merano WineFestival</i>	11 Do
12 Sa	12 Di	12 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	12 So	12 Mi <i>MWB Ausgabe 22</i>	12 Fr
13 So	13 Mi	13 Sa	13 Mo	13 Do	13 Sa
14 Mo	14 Do	14 So	14 Di	14 Fr	14 So <i>3. Advent MGV Rorate Untermais</i>
15 Di <i>Premiere Schlossfestspiele</i>	15 Fr <i>Mariä Himmelfahrt</i>	15 Mo	15 Mi <i>MWB Ausgabe 20</i>	15 Sa <i>BKU Kirchenkonzert</i>	15 Mo
16 Mi	16 Sa	16 Di	16 Do	16 So	16 Di
17 Do	17 So	17 Mi <i>MWB Ausgabe 18</i>	17 Fr	17 Mo	17 Mi
18 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	18 Mo	18 Do	18 Sa	18 Di	18 Do
19 Sa	19 Di	19 Fr	19 So	19 Mi	19 Fr
20 So	20 Mi <i>MWB Sommerpause</i>	20 Sa	20 Mo	20 Do	20 Sa
21 Mo	21 Do	21 So <i>Herbstanfang</i>	21 Di	21 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	21 So <i>4. Advent Winteranfang MGV Rorate Obermais</i>
22 Di	22 Fr	22 Mo	22 Mi	22 Sa <i>Cäcilia</i>	22 Mo
23 Mi <i>MWB Ausgabe 15</i>	23 Sa <i>BKU Konzert Thermenplatz</i>	23 Di	23 Do	23 So	23 Di
24 Do	24 So	24 Mi	24 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	24 Mo	24 Mi <i>Heiliger Abend</i>
25 Fr	25 Mo	25 Do	25 Sa	25 Di	25 Do <i>Christtag</i>
26 Sa	26 Di	26 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	26 So	26 Mi <i>MWB Ausgabe 23</i>	26 Fr <i>Stephanstag</i>
27 So	27 Mi	27 Sa	27 Mo	27 Do	27 Sa
28 Mo	28 Do	28 So	28 Di	28 Fr	28 So
29 Di	29 Fr <i>Redaktionsschluss</i>	29 Mo	29 Mi <i>MWB Ausgabe 21</i>	29 Sa	29 Mo
30 Mi	30 Sa	30 Di	30 Do	30 So <i>1. Advent</i>	30 Di
31 Do	31 So		31 Fr		31 Mi <i>Silvester</i>

Zunehmender Halbmond
Vollmond
Abnehmender Halbmond
Neumond

Für alle Veranstaltungen gilt:
Vorbehaltlich der jeweils aktuellen
Bestimmungen

Einheitliche
Notrufnummer



Du leidest unter GEWALT, unter STALKING? Ruf uns an!
1522 – Italienweiter Notruf gegen Gewalt und Stalking



■ Infos aus den Pfarrgemeinden



Adventkrantz-Aktion

Wir wollen der alten Tradition auch heuer treu bleiben und Euch unsere selbstgewundenen und liebevoll verzierten Adventkränze anbieten.

Der Erlös geht wie alle Jahre zu Gunsten der Pfarre „St. Georg“, Obermais.



Verkauf:

- Freitag, 29.11.2024 von 9-11 Uhr auf dem Kirchplatz
- Samstag, 30.11. und Sonntag, 1.12.2024 bei den Gottesdiensten, auf dem Kirchplatz.

Wir freuen uns mit Euch auf einen besinnlichen Advent!

Die Frauen der Pfarre Obermais

Adventsingen
01.12. 2024
in der Pfarrkirche St. Georg Obermais
17 Uhr

Mitwirkende:

Quartett
Obermaiser Kantorengruppe
Nouvel Dreigesang
Gitaristenduo: Ulrike Neumaier, Ernst Egger
Orgel: Reni Graber

Sprecher: Johannes Kofler
Eintritt: Freiwillige Spende

Geschloßfeld Lied der Pfarrgemeinde Obermais zum Umbau.



am Sonntag, 1. Dezember 2024
von 9 bis 14 Uhr
im Rebhof

Gemütliches Beisammensein...
Kaffe und Kuchen... einfache Mittagsgesichte...
Gulaschsuppe... Weißwurst... Glühwein...
Selbstgebackenes... Handgemachtes...
Komm vorbei!



Fleißige Helfer gesucht:
Wir suchen Helfer zum Tannenzweige schneiden und Kränze binden am 28. + 29.11.2024

Wo? im Pfarrheim
Wie lange? wie lange du Zeit hast
(Vormittag & Nachmittag - genaue Zeit bitte mit Marianne vereinbaren)

Melde dich bei Marianne: 348 8551016

Adventskranz binden
binde deinen eigenen Adventskranz
am Samstag 30.11.2024
14.30 bis 17.00 Uhr im Pfarrheim (Schafferstraße 2)

➤ 5€ Spende für die Zweige
➤ Deko für Kranz bitte selbst mitbringen

Anmelden bei Marianne: 348 8551016

Kranz-Verkauf
des Frauentreff
Sonntag 01.12.
vor der Kirche

In eigener Sache

In der letzten Ausgabe des Maiser Wochenblattes haben wir einen Bericht über die Jubelpaare der Pfarrei Untermais veröffentlicht. Bei dem dazugehörigen Bild haben wir versehentlich den Fotografen, Herrn Josef Gander, nicht angegeben.

Wir bitten dieses Versäumnis zu entschuldigen.

Die Redaktion

Maiser Service - Blatt

Ausgabe 23 vom 27. November 2024

Jahresversammlung und Weihnachtsfeier

So. 15.12. Jahresversammlung und Weihnachtsfeier der KVW-Ortsgruppe Meran
11.00 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche Meran und anschließend gemeinsames Mittagessen im Nikolaussaal.

Informationen: Siegfried Gufler
Tel. 335-5467100 oder
im KVW Bezirksbüro Meran | Tel. 0473 220 381

KVW Wandertipp

Sa. 30.11. Garn – Klausen Christkindmarkt
Informationen:
Siegfried Gufler | Tel. 335-5467100 oder
im KVW Bezirksbüro Meran | Tel. 0473 220 381



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 27.11.2024	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Do. 28.11.2024	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Fr. 29.11.2024	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Sa. 30.11.2024	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
So. 01.12.2024	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mo. 02.12.2024	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Di. 03.12.2024	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Mi. 04.12.2024	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Do. 05.12.2024	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Fr. 06.12.2024	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Sa. 07.12.2024	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
So. 08.12.2024	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Mo. 09.12.2024	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Di. 10.12.2024	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Mi. 11.12.2024	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677


Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

■ Jugend Jungschargruppen



Jungschargruppen in Meran & Umgebung





GRUPPENSTUNDEN UND KONTAKTDATEN

Pfarrei	Angebot	Kontaktperson
M. Himmelfahrt Meran	alle 2 Wochen Samstags 9.30 - 11.00 Uhr	Katharina 345 9943079
Schenna	wöchentliche Gruppenstunden nach Alter aufgeteilt	Eva 380 6855663
Riffian	jeden Freitag von 15.00 bis 16.30 Uhr	Lena 340 8056131 Verena 388 1574648
Algund	einmal im Monat mittwochs von 17.00 bis 18.30 Uhr	Sophie 371 5636329
Untermals	wöchentliche Gruppenstunden nach Alter aufgeteilt	Anna 340 551 7632
Marling	alle 2 Wochen Samstags von 10.00 bis 12.00 Uhr	Monika 328 4385582
Hafling	einmal im Monat Jungscharnachmittag	Julia 340 5642052
Dorf Tirol	wöchentliche Gruppenstunden nach Alter aufgeteilt	Filip 338 1779664
Obermais	wöchentliche Gruppenstunden nach Alter aufgeteilt	Lilly 366 6337315
Kuens	jeden Freitag von 15.00-16.00 Uhr	Marialena 345 9254903

Die Katholische Jungschar Südtirols (KJS) besteht seit 1953 und ist die größte Kinderorganisation in Südtirol, die sich mit der außerschulischen kirchlichen Arbeit mit Kindern im Alter von 8 bis 14 Jahren beschäftigt.



Advent am

Obergereuthof

30.11 - 01.12
10.00 - 17.00


HANDWERKLICHE UND BÄUERLICHE STÄNDE

Holz- und Filzarbeiten,
Mackamee und Föhren-
kränze, Kräuter und Tees,
Speck und Wurst -
Weihnachtsgebäck und
Deko aus Naturmaterialien

PROGRAMM

am 30.11

10-12 Uhr & 15-17 Uhr
Basteln und Weihnachts-
geschichten lesen


ab 14.30 Uhr kommt ein
Engele die Briefe für
das Christkindl abholen

am 01.12

10-12 Uhr & 15-17 Uhr
Basteln und Weihnachts-
geschichten lesen

- Kleine warme Speisen
- Süße Apfelburger
- Warme Weihnachtscocktails
- Waffeln | Crêpe
- Warmes Käsebrot
vom Schupferhof

Adventfrühstück bis 05.01

Von Fr. bis So. Hofkaffee und
Hofladen geöffnet

Schildhof Obergereuth
Ritterweg 22
39010 St. Martin i. Pass.

E-Bike Schenna, Ihr Ansprechpartner im Herzen von Schenna, wenn es um Neu- oder Gebrauch-Räder geht. Ganz egal ob vollgefederte Mountainbikes oder gemütliche Stadtfahrräder, bei uns sind Sie immer richtig beraten.

Für alle Neueinsteiger bieten wir auch Monats- oder Saisonsmieten an, selbstverständlich sind auch Tagesmieten möglich.

Im Herbst stehen die Fahrräder generalüberholt und stark vergünstigt zum Verkauf. Wenden Sie sich jetzt mit Ihrem Anliegen telefonisch oder per Mail an das E-Bike Schenna Team, oder kommen Sie einfach vorbei.





BY DARRA FRANZ +39 394 95 61 880

SERVICE • SHOP • VERLEIH

info@schmiedhans.com | Schennastraße 31, 39017 Schenna

Maiser Wochenblatt – Abo-Aktion

Nutzen Sie die Gelegenheit: Abonnieren Sie jetzt das Maiser Wochenblatt und erhalten Sie jede Ausgabe per Post zugestellt.

Jahresabo € 50,00 (für Senioren 65+ € 40,00)

IBAN: IT 16 T 08133 58591 000 301 006 410

Auf Ihrer Bank oder telefonisch 0473 49 15 05 – Abo bestellen
(Name und Anschrift des Empfängers nicht vergessen)

Approfitta dell'occasione:

Abbonati ora al Maiser Wochenblatt.

Abbonamento annuale € 50,00 (per anziani over 65 € 40,00)

IBAN: IT 16 T 08133 58591 000 301 006 410

Presso la tua banca, o a prenotazione al 0473 49 15 05
(Non dimenticare nome e indirizzo del destinatario)

Leo & Luis zu Gast im Forster Weihnachtswald

Nach knapp 15 Jahren schlüpfen die beiden Südtiroler Schauspieler Thomas Hochkofler und Lukas Lobis wieder in die Rollen der „zwo luschtigen drei Spitzbuabm“: Leo & Luis. Zehn Aufführungen der landesweiten Tour finden im FORST Stadl, im Herzen des Forster Weihnachtswaldes statt. Herzhafte Lacher und beste Unterhaltung wird garantiert - immerhin ist der Name der beiden mittlerweile Programm.

2005 wurde der Klassiker des heimischen Kabarets „Leo & Luis“ in der Altstadt in Meran uraufgeführt. In den darauffolgenden Jahren entstand ein regelrechter Hype um die Schauspieler, der im ersten Südtiroler Comedy-Spielfilm „Joe der Film“ gipfelte. Nun kehren sie zurück an den Ort, an dem ihre Filmkarriere startete, und präsentieren mit „Leo & Luis 2“ die aktualisierte Version des Lachschlagers inmitten des magischen Forster Weihnachtswaldes. Dort wartet auf die Besucherinnen und Besucher ein geselliges Weihnachtstreiben, verlockenden Verkaufsständen sowie ein traditioneller Bauernmarkt und natürlich zahlreiche kulinarische Höhepunkte beispielsweise in den Weihnachtshütten oder dem bekannten Sixtussaal. Das traditionelle FORST Weihnachtsbier sorgt zudem für die perfekte Einstimmung auf „Leo & Luis 2“.



Live-Kabarett mit Thomas Hochkofler und Lukas Lobis © Spezialbier-Brauerei FORST

WEIHNACHTS- GESCHENKE

Sie brauchen Ideen?
Wir haben viele!

OPTIC DALDOSSI-WOLF FOTO



Lauben 73/75 Meran 0473230079

St. Martin Dorfstraße 34 0473608453

www.daldossi.it

■ Pfarrnachrichten



**Pfarre
St. Vigil Untermais**
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030



**Evangelische
Gemeinde Meran**
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:
Di. und Do. 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)
Gottesdienstordnung:
Do. + Fr. um 7 Uhr | Sonn- + feiertags um 8 und 10
im Advent Rorate Do + Fr. 6:30

Donnerstag, 28. November

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 29. November

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 1. Dezember – 1. Adventsonntag

7.45 Uhr Rorate

10.15 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 5. Dezember

6.30 Uhr Rorate

Freitag, 6. Dezember

6.30 Uhr Rorate für Kinder mit anschl. Frühstück für Kinder und Begleitung

Sonntag, 8. Dezember – Maria-Empfängnis



7.45 Uhr Rorate

der Kirchenchor singt Adventlieder

10.15 Uhr Gottesdienst

Messe „Ave Mari zart“

von Georg Strassenberger

Orgel: Leonardo Carrieri

Leitung: Julia Perkmann

Donnerstag, 12. Dezember

7:45 Rorate

10:15 Gottesdienst

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Schaukästen oder der Homepage
<https://pfarre.untermais.net/>

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:
Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publikumsverkehr, telefonische Anmeldung erbeten)
Di., 10-12 Uhr, Mi. und Do., 16-18 Uhr

Mittwoch, 27. November

11.00 Uhr Gottesdienst im Seniorenheim Bethanien

Donnerstag, 28. November

17.00 Bibelkreis im Gemeindesaal des Pfarrhauses, Thema: Gebet

Freitag, 29. November

16.00 Uhr Kinder- und Jugendstunde im Gemeindesaal des Pfarrhauses

Sonntag, 1. Dezember – 1. Advent

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Musik für Oboe und Orgel in der Christuskirche, gleichzeitig Kindergottesdienst

Mittwoch, 4. Dezember

11.00 Uhr Kath. Gottesdienst im Seniorenheim Bethanien

Donnerstag, 5. Dezember

16.45 Uhr Erzählnachmittag im Seniorenheim Bethanien

Sonntag, 8. Dezember – 2. Advent

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Musik in der Christuskirche

Donnerstag, 12. Dezember

16.45 Uhr Erzählnachmittag im Seniorenheim Bethanien

Sonntag, 15. Dezember – 3. Advent

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Musik in der Christuskirche

Donnerstag, 19. Dezember

16.45 Uhr Erzählnachmittag im Seniorenheim Bethanien

Sonntag, 22. Dezember – 4. Advent

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Musik in der Christuskirche

Donnerstag, 26. Dezember

16.45 Uhr Erzählnachmittag im Seniorenheim Bethanien

Sonntag, 29. Dezember – Heiligabend

18.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Musik in der Christuskirche

Donnerstag, 2. Januar

16.45 Uhr Erzählnachmittag im Seniorenheim Bethanien

Sonntag, 5. Januar – 1. Heiligentag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Musik in der Christuskirche

Donnerstag, 11. Januar

16.45 Uhr Erzählnachmittag im Seniorenheim Bethanien

Sonntag, 14. Januar – 2. Heiligentag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Musik in der Christuskirche

Donnerstag, 20. Januar

16.45 Uhr Erzählnachmittag im Seniorenheim Bethanien

Sonntag, 23. Januar – 3. Heiligentag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Musik in der Christuskirche

Donnerstag, 29. Januar

16.45 Uhr Erzählnachmittag im Seniorenheim Bethanien

Sonntag, 3. Februar – 4. Heiligentag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Musik in der Christuskirche

Donnerstag, 9. Februar

16.45 Uhr Erzählnachmittag im Seniorenheim Bethanien

Sonntag, 12. Februar – 5. Heiligentag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Musik in der Christuskirche

Donnerstag, 18. Februar

16.45 Uhr Erzählnachmittag im Seniorenheim Bethanien

Sonntag, 21. Februar – 6. Heiligentag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Musik in der Christuskirche

Donnerstag, 27. Februar

16.45 Uhr Erzählnachmittag im Seniorenheim Bethanien

Sonntag, 3. März – 7. Heiligentag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Musik in der Christuskirche

Donnerstag, 10. März

16.45 Uhr Erzählnachmittag im Seniorenheim Bethanien

Sonntag, 13. März – 8. Heiligentag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Musik in der Christuskirche



**Alessandro Cadario Dirigent
Haydn Orchester**

Programm:

Mathias Johannes Schmidhammer

Ha-Ha-Haydn (Uraufführung)

Helga Plankensteiner

Fifty Fifty Stomp (Uraufführung)

Hubert Stuppner

Alpen-Folk, Suite für Orchester (Uraufführung)

Dmitri Schostakowitsch

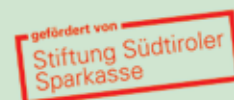
Ballett Suite Nr. 1

In Zusammenarbeit mit
„50 Jahre Festival zeitgenössischer Musik“
und
Südtiroler Künstlerbund

**Donnerstag
28. November 2024
20 Uhr
Kursaal**

PREISE: Erwachsene € 30,00/20,00
Jugendliche bis 25 J. € 5,00
VORMERKUNGEN online
www.musikmeran.it

ÖFFNUNG DER ABENDKASSE: 19 Uhr



Pfarrei St. Vigil Untermais

Achtung neue Messzeiten

ab **01.12.2024**

Sonntag Rorate 7.45 Uhr
Messe 10.15 Uhr in der Pfarrkirche

Donnerstag 6.30 Uhr Rorate in der Pfarrkirche

Freitag 6.30 Uhr Wortgottesfeier - Kinderrorate in der Maria Trost-Kirche - mit Anmeldung (Infos folgen)

NIKOLAUSBESUCH in Untermais

Am 5. Dezember

Anmeldung: Magdalenas Milchladele 0473 231193

Die Spenden kommen dem Kinderheim von Chipatta (langjährige Partnerschaft mit Pfarrei und Jungschar) zugute.

Bestattung / Onoranze Funebri
Schwienbacher

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der uns lieb war, ging.
Was uns bleibt, sind Liebe, Dank und Erinnerung.

Tscherms · Tel. 0473 44 82 83
Meran · Tel. 0473 050 050 | Lana · Tel. 0473 56 18 18
Mobil 349 40 75 188 · www.bestattung-schwienbacher.com

■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr

Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr

Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Freitag, 29. November

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 30. November

18.00 Uhr: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 1. Dezember – 1. Adventsonntag – Tag der Hauskirche

9.00 Uhr: Familiengottesdienst mit Adventkranzsegnung, Musik. Gestaltung: Kinderchor

11.00 Uhr: Gottesdienst der Schützen zum 65. Jahrtag der Wiedergründung, Musik. Gestaltung: Stadtmusikkapelle Meran

Mittwoch, 4. Dezember

6.30 Uhr: Rorate, Gestaltung: kfb-Frauengruppe + Frauensinggruppe St. Nikolaus

9.00 Uhr: keine Heilige Messe

Freitag, 6. Dezember - Hl. Nikolaus v. Myra - Patrozinium

9.00 Uhr: Festgottesdienst für die Pfarrgemeinde mit Festprediger Primiziant P. Stephan Walder, Musik. Gestaltung: Stadtpfarrchor St. Nikolaus - „Missa parochialis“ von W. Menschik

18.00 Uhr: Konzert des Chors Concordia

Samstag, 7. Dezember

18.00 Uhr: Rorate-Gottesdienst, Musik. Gestaltung: Musikschule Meran – „Klarinetten-Quartett“

Sonntag, 8. Dezember – 2. Adventsonntag – Hochfest der Unbefleckten Empfängnis

9.00 Uhr: Hochamt für die Pfarrgemeinde im Gedenken an Dr. Sepp Oberhuber, Musik. Gestaltung: Stadtpfarrchor St. Nikolaus – „Spaurmesse“ (KV 258) v. W. A. Mozart

11.00 Uhr: Heilige Messe, Musik. Gestaltung: Psalmer Viergesang

17.00 Uhr: Adventkonzert des MGV

Mittwoch, 11. Dezember

6.30 Uhr: Rorate, Gestaltung: Stadtpfarrchor St. Nikolaus

9.00 Uhr: keine Heilige Messe

Rorate-Messen im Advent samstags um 18 Uhr und mittwochs (4. + 11. + 18. Dezember) um

6.30 Uhr – mitgestaltet von verschiedenen Gruppen. Die Heilige Messe um 9 Uhr entfällt daher an diesen Tagen. Nach den Rorate-Messen an den Mittwochen lädt die kfb-Frauengruppe St. Nikolaus ALLE zum gemeinsamen Frühstück in den Nikolaussaal.

Patrozinium: Am Freitag, den 6. Dezember Fest des Heiligen Nikolaus (= Patron unserer Pfarre und der Stadt Meran). Um 9 Uhr Festgottesdienst für die Pfarrgemeinde mit Festprediger Primiziant P. Stephan Walder. Anschließend lädt der Pfarrgemeinderat St. Nikolaus zu einem Umtrunk in den Nikolaussaal.

Der Katholische Arbeiterverein lädt ein zur Teilnahme an der **Adventsfahrt** nach Levico am Samstag, den 7. Dezember mit Besuch des Weihnachtsmarktes im Jahrhunderte alten Habsburgerpark. Abfahrt: um 10 Uhr von der

Therme – Praderplatz – Lana. Preis für Fahrt:

€ 20,00, Mittagessen mit Selbstversorgung.

Anmeldung bei Obmann Lorenz Wenin:

Tel. 349 186 5487

Konzert des Chors Concordia am Freitag, den

6. Dezember um 18.00 Uhr | **Adventkonzert**

des MGV-Meran am Sonntag, den 8. Dezember

um 17.00 Uhr, Eintritt: freiwillige Spende

Herzliche Einladung aller **Senioren zur Adventfeier** mit der Meraner Stubnmusig am Donnerstag, den 12. Dezember um 14.30 Uhr im Nikolaussaal. Anschließend gemütliches Beisammensein bei Tee und Gebäck. Die Seniorenleitung der Stadtpfarre St. Nikolaus freut sich auf Ihr Kommen.

Die Pfarrgemeinde St. Nikolaus, Meran, lädt gemeinsam mit dem Kath. Südtiroler Lehrerbund, Bezirk Meran, zum **Tiroler Adventsing**: „da Himmel brennt“ am Sonntag, 15. Dezember um 14.00 Uhr im Kongresshaus Innsbruck. Abfahrt: 8 Uhr am Thermenplatz oder Bahnhof Untermais. Um 11.30 Uhr gemeinsames Mittagessen, Heimfahrt: ca. 16 Uhr nach der Vorstellung. Anmeldung bis 1. Dezember bei Alfred Bertoldi, Tel.: 0473 440 018. Kosten: Eintrittskarte, Fahrt u. Mittagessen (Suppe u. Hauptspeise) Euro 75,00. Einzahlung auf das Konto Volksbank Meran: Grund Adventsingen – Begünstigter: Alfred Bertoldi: IBAN: IT96 S058 5658 5900 4057 2000 638 Mitteilung aus dem Pfarrgemeinderat (PGR) St. Nikolaus: Herr Dr. Ivan Wegleiter ist zum Diakon der Seelsorgeeinheit Algund bestimmt worden. Daher hat er auch den Auftrag als PGR-Vorsitzender abgegeben. Aufgrund dieses Wechsels musste dieser Posten neu bestimmt werden. Anlässlich der letzten PGR-Sitzung am 14. Oktober wurden Frau Conny Des Dorides zur PGR-Vorsitzenden und Dr. Roland Deluca zum Stellvertreter ernannt. Der Pfarrgemeinderat St. Nikolaus und unsere Pfarrgemeinde wünschen beiden eine gute und fruchtbare Zusammenarbeit. Übertragungen im Sender Stadtradio Meran (Frequenzen 87,5 und 98,8): Gottesdienste am Samstag um 18.00 Uhr; am Sonntag um 9.00 Uhr Alle Gottesdienste aus der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus Meran können auch über Internet auf „YouTube“ unter Pfarrkirche St. Nikolaus Meran mitgefeiert werden.



Pfarre St. Georg Obermais
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Mo., Mi. und Fr. von 9-11 Uhr

Gottesdienste: Fr./Sa. 18 Uhr, So 8:30 Uhr.

Mittwoch, 27. November

8.30 Uhr: Heilige Messe

Donnerstag, 28. November

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen um geistliche Berufungen + Familien

Freitag, 29. November

17.30 Uhr: Rosenkranz

18.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 30. November

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 1. Dezember – 1. Adventsonntag – Tag der Hauskirche

8.30 Uhr: Rorate-Gottesdienst

10.00 Uhr: Familiengottesdienst.

17.00 Uhr: Adventsing - anschließend lädt der PGR zu einem Umtrunk, Ausführende: Quart@t, Kantoren, Noafer Dreigesang, Querflötenduo und Orgel

Montag, 2. Dezember

6.30 Uhr: Rorate

Dienstag, 3. Dezember

6.30 Uhr: Rorate

15.00 Uhr Bibelrunde mit Dr. Pepi Stampfl zum 1. Korintherbrief des Apostels Paulus im Kolpinghaus

Mittwoch, 4. Dezember

6.30 Uhr: Jungschar-Rorate mit anschließendem Frühstück für alle Jungscharkinder im Rebhof

Donnerstag, 5. Dezember

6.30 Uhr: Rorate

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen um geistliche Berufungen + Familien

18.00 Uhr: Heilige Messe in der Kolpingkapelle

Freitag, 6. Dezember

– Hl. Nikolaus v. Myra – 1. Gebetstag

6.30 Uhr: Rorate und Aussetzung

17.00 Uhr: Andacht und Segen

Zampedri

„Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam
gewordenen Weges.“
(Franz v. Assisi)

+39 0473 221515
info@zampedri.net

Impresa funebre
Bestattungsunternehmen

DAL
1939
EST

■ Pfarrnachrichten

Samstag, 7. Dezember - 2. Gebetstag

18.00 Uhr: Rorate und Aussetzung

Sonntag, 8. Dezember – 2. Adventssonntag - Hochfest der Unbefleckten Empfängnis – 3. Gebetstag

8.30 Uhr: Rorate

10.00 Uhr: Heilige Messe – Aussetzung des Allerheiligsten – Eucharistischer Segen zum Abschluss der Gebetstage, Musik. Gestaltung: Kirchenchor

Montag, 9. Dezember

6.30 Uhr: Rorate

Dienstag, 10. Dezember

6.30 Uhr: Rorate

15.00 Uhr Bibelrunde mit Dr. Pepi Stampfl zum 1. Korintherbrief des Apostels Paulus im Kolpinghaus

Mittwoch, 11. Dezember

6.30 Uhr: Jungschar-Rorate mit anschließendem Frühstück für alle Jungscharkinder im Rebhof

Adventkranzverkauf am Fr. 29.11. von 9-11 Uhr auf dem Kirchplatz sowie am Sa. 30.11. und So. 01.12. bei den Gottesdiensten auf dem Kirchplatz.

Herzliche Einladung zum „**Adventmarkt!**“ der Pfarrei am 1. Adventsonntag von 9-14

Uhr im Rebhof. Verkauf von Selbstgebackenem und Gebasteltem sowie gemütliches Beisammensitzen bei einfachen Mittagsgesellschaften oder bei Kaffee und Kuchen. Herzliche Einladung zum „**Adventsingem**“ in der Pfarrkirche St. Georg am 1. Adventssonntag um 17 Uhr. Es wirken mit: Quart@t, Obermais Kantorengruppe, Noafer Dreigesang, Querflötenduo (Ulrike Neumayr, Ernst Egger) und Orgel (Reni Graber), Sprecher: Johannes Kofler Eintritt: freiwillige Spende zugunsten der Pfarrei

Herzliche Einladung zur **Bibelrunde** mit Dr. Pepi Stampfl zum 1. Korintherbrief des Apostels Paulus am Di. 03.12. und 10.12. im Kolpinghaus (Neubau / 1. Stock) um 15 Uhr (Dauer 1 ½ Stunden).

Bitte Messintentionen frühzeitig im Pfarrbüro melden.

Die öffentliche Bibliothek im Erdgeschoss des Pfarrhauses ist am Mo. von 8.30-10.30 Uhr sowie am Mi + Fr von 15-17 Uhr geöffnet; ebenso nach den KiGos.

Vergelt's Gott für Ihre Spenden zugunsten der Kirche, der Pfarrcaritas und des Vinzenzvereins.



THEINER
Bestattungen
info@bestattungtheiner.com
0473 23 33 20

*Es weht der Wind ein Blatt vom Baum,
von vielen Blättern eines.
Das eine Blatt, man merkt es kaum,
denn eines ist ja keines.
Doch dieses eine Blatt allein
war Teil von unserem Leben.
Denn wird dieses Blatt allein
uns immer wieder fehlen.
Hermann Hesse*



Pfarre Maria Himmelfahrt

Speckbacherstr. 24

Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org
parr.smassunta@gmail.com

Pfarrbüro Speckbacherstraße 24

Bürostunden: Mo., Mi., Fr. jeweils von

9-10 Uhr, mit Pfarrer Peter Kocevar, Mittwoch von 9-10:30 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung (0473-447639)

Gottesdienste: Mo. und Mi. um 7:45 Laudes (Morgenlob); Mo., Di., Do., Fr. um 17 Uhr in italienischer Sprache, Mi. 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier, Sa. Vorabendmesse um 18:30. So. Pfarrgottesdienst um 9 Uhr

Samstag, 30. November

18.30 Uhr: Vorabendmesse (Wort-Gottesfeier)

Sonntag, 1. Dezember – 1. Adventssonntag

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (Gestaltung: Familienchor)

Donnerstag, 5. Dezember

6.30 Uhr: Rorate

Samstag, 7. Dezember

18.30 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 8. Dezember – 2. Adventssonntag

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (Gestaltung: kleine Gruppe der Stadtmusikkapelle)

In der Adventszeit wird an folgenden Donnerstagen um 6.30 Uhr die **Rorate** gefeiert: Do. 05.12., Do. 12.12. und Do. 19.12. Anschließend sind alle zum gemeinsamen Frühstück in die Pfarrstube eingeladen. Messintentionen können ab sofort im Pfarrbüro bestellt werden.



**Freie Christliche
Gemeinde (FCG) Meran**
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste: Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

Sonntag, 1. Dezember

10:00 Uhr Lobpreis-Gottesdienst mit Abendmahl

Sonntag, 8. Dezember

10:00 Uhr Predigt-Gottesdienst



**Pfarre
St. Justus Sinich**
V.Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarre.sinich@gmail.com

Gottesdienste: sonntags 9:30 Uhr, Mo. 8 Uhr
Jeden Mittwoch wird um 19.30 Uhr der Rosenkranz gebetet.

Sonntag, 1. Dezember

9.30 Uhr 1. Adventssonntag Familiengottesdienst

9.00 – 17.00 Uhr Weihnachtsmarkt der Frauengruppe im Pfarrzentrum Sinich mit Kaffee und Kuchenverkauf. Der Erlös ist für einen guten Zweck.

Sonntag, 8. Dezember

9.30 Uhr 2. Adventssonntag Maria Empfängnis Mitgestaltung des Frauenchors Obermais

Mittwoch, 11. Dezember

19.30 Uhr Bußfeier mit Margareth



**Christliche
Gemeinde Meran**
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Sonntag, 1. Dezember

10:00 Uhr Gottesdienst zum 1. Advent. Thema: Impulse aus dem 2. Timotheusbrief (Fortsetzung)
Predigt: Dr. Markus Wagner

Sonntag, 8. Dezember

10:00 Uhr Gottesdienst zum 2. Advent. Thema: Advent – Zeit der Hoffnung. Mit Abendmahlfeier
Predigt: Dr. Markus Wagner
Mit Kinderprogramm während der Predigt
Gäste sind herzlich willkommen!

Die Gottesdienste finden in den Gemeinderäumen und gleichzeitig online per Livestream statt. Zusätzlich empfehlen wir die Radio- und Fernsehgottesdienste von ERF Medien unter <https://www.erf-medien.com>

Bibelkurs "Gottes Gnade erleben" mit Carrie & Markus Wagner. Mi. 13.11.+27.11. um 19:30 Uhr, Postgranz-Str. 8, Meran

Die **Jugendgruppe** trifft sich donnerstags um 18 Uhr (Info bei Daniel, Tel. 328-9366083).

Frauentreffen dienstags um 9 Uhr, (Infos bei Silvia, Tel. 334-2781289).

Weitere Informationen: Tel. 0473-220905 oder 334-2781289 E-Mail: info@efk-meran.it

■ Kalender

Alltägliches und doch noch nie gesehen.

Der neue „Meraner“ Kalender der Meraner Bank ist da!

Nach einem Jahr Pause erscheint für 2025 erneut ein Bildkalender mit einem sehr ansprechenden Thema zu und über Meran: Versteckte Perspektiven auf die Kurstadt.

Wie lange muss man eine Stadt bewohnen, um jeden Winkel zu kennen? Wann ist jeder Weg eingeschlagen, jede Gasse betreten, jedes Gebäude gesehen?

„Überraschungen warten in Meran nicht nur auf die Besucher, auch für die Bewohner der Stadt tun sich immer wieder neue Einblicke auf, wenn man mit offenen Sinnen durch die Stadt geht.“ so Vizedirektor Tobias Seppi anlässlich der Präsentation des neuen Kalenders in der Druckerei Medus. Dem Fotografen Damian Pertoll ist es erneut gelungen, jenseits des geschichtsträchtigen Zentrums mit symbolträchtigen Orten wie Stadttheater, Kurhaus und Laubengasse Momente einzufangen, die dieses Spiel zwischen Jahrhunderten, Ebenen und Tiefen widerspiegeln, das sich aus den Widersprüchen einer lebendigen Stadt speist.

„Ein anderer Blick, eine ungewohnte Perspektive und das vermeintlich Bekannte erscheint plötzlich fremd!“ findet Damian Pertoll, und so gebe es noch immer viel zu entdecken oder wiederzuentdecken in der Passerstadt.

Mit Anfang Dezember werde das Werk nun an Kunden und Mitglieder in allen Filialen der Bank ausgegeben und wird damit



Im Bild von rechts: Andreas Gögele von der Druckerei Medus, Tobias Seppi und Horst Pichler von der Raiffeisenkasse Meran und der Künstler Damian Pertoll

ganzjähriger Wegbegleiter, so wie es auch die Raiffeisenkasse für Meran und Hafling ist, betont Tobias Seppi zum Abschluss.

Gedenkfeier auf dem Soldatenfriedhof von Meran

Am Sonntag, den 10. November fand auf dem Soldatenfriedhof von Meran die traditionelle Gedenkfeier für die Gefallenen aller Kriege statt.

Nach der Hl. Messe, gelesen vom Altdekan Herr Albert Schönthaler, begrüßte Obmann Herbert Tschimben die Anwesenden Gäste und Ehrengäste.

Die jungen Frauen und Männer, die auf dem Meraner Soldatenfriedhof begraben wurden, sind nicht nur für ihr Dorf, für ihre Stadt, für ihr Land gefallen. Sie sind auch für uns gefallen. Für unsere Tiroler Dörfer für unsere Tiroler Städte für unser Tiroler Land. Sie haben für uns Tiroler mit ihrem höchsten Gut dafür bezahlt, mir ihrem Leben. Da ist es recht und billig das wir ihnen einmal im Jahr dafür danken und sie ehren. Dieser Soldatenfriedhof von Meran soll auch gegen das Vergessen mahnen. Gegen das Vergessen

von Krieg und Gewaltherrschaft, gegen das Vergessen von Terror und Vertreibung. Vor allem aber auch gegen das Vergessen seiner eigenen Geschichte.

Es folgten die Grußworte der Ehrengäste. Frau Katharina Zeller Bürgermeister Stellvertreterin der Stadtgemeinde Meran bedankte sich für die Einladung zu dieser Gedenkfeier. Ihr besonderer Dank erging an den Obmann Herbert Tschimben und dem Verein für den Einsatz zum Wohle des Soldatenfriedhofes von Meran. Anschließend erfolgte die hervorragend durchgeführte Ehrensalve der Ehrenformation der Schützenkompanie Meran, zu Ehren aller gefallenen Soldaten. Unter den Klängen des Liedes des Guten Kameraden erfolgten die traditionellen Kranzniederlegungen. Mit dem Abspielen der Tiroler Landeshymne ging die Gedenkfeier zu Ende.

A promotional poster for "STEAK WOCHEN" at "patriarch cafe-restaurant". The text "STEAK WOCHEN" is written in large, bold, red letters inside a dark red rectangular frame with curved corners. Below the frame, the word "patriarch" is written in a stylized, orange font, with "cafe-restaurant" in a smaller, orange font underneath. At the bottom, the address "39019 Dorf Tirol | T +39 0473 92.36.16" is printed in a dark red font.

A promotional poster for "Tessil Meranese". The store name "Tessil Meranese" is written in a pink, stylized font at the top. To the right is a QR code. Below the name, the text "winterliche Stoffe, neue Einrichtung und Vorhänge, Stoffe für Masken" is written in a black font. The main part of the poster shows a photograph of the store's interior, featuring various textile items like fabrics, curtains, and masks. At the bottom, the address "Ariston-Galerie 31 - 39012 Meran" and phone number "Tel. 0473 446710 - www.tessilmeranese.it" are printed in a pink font.

■ Musik

Herbstkonzert der Musikkapelle Sinich Freiberg

Am 16. November nahm uns Kapellmeister Stefan Gritsch in der Pfarrkirche Sinich mit auf eine beeindruckende Entdeckungsreise durch faszinierende Klangwelten und tiefgehende Emotionen.

Nach den einleitenden Worten von Obmann Bernhard Stürz führten Rosi und Heidi Markt das Publikum mit poetischen Versen und nachdenklichen Gedanken durch das Programm, während die Musikkapelle mit ihren Klängen die das Publikum beeindruckte.

Der Abend begann mit der festlichen "Fanfare Jubiloso", bevor das Stück "Yellowstone Choral" alle in eine Sinfonie aus Farben und Klängen entführte, die die herbstliche Landschaft in eine musikalische Melodie verwandelte. "Remembering the Fallen Ones" fügte sich nahtlos ein und verlieh dem Konzert eine besondere, nachdenkliche Atmosphäre.

Der Abend fand seinen würdigen Abschluss mit der feierlichen "Fanfare and Triumph". Im Anschluss zog die Musikkapelle zur Cäcilienfeier ins Probelokal, wo gemeinsam weitergefeiert wurde.



Frühe Hilfen im neuen Kleid

Am 10. Oktober 2024 fand das jährliche Netzwerktreffen der Frühen Hilfen Burggrafenamt im Krankenhaus Meran statt. Zahlreiche Netzwerkpartner aus dem Soziosanitären- und Kleinkinderbetreuungs- und Bildungsbereich folgten der Einladung, um sich weiterzubilden, und sich mit dem Frühen Hilfen Team und den anderen Netzwerkpartnern auszutauschen. Eine gute Zusammenarbeit und der regelmäßige Austausch mit den Netzwerkpartnern ist von zentraler Bedeutung für die Frühen Hilfen, denn ohne die zahlreichen Netzwerkpartner wäre es nicht möglich, den Familien so ein großes Angebot an Ressourcen aus den verschiedenen Fachbereichen anzubieten.

Das Netzwerktreffen wurde mit einem fachlichen Input zum Thema Post Partum Depression und dessen Auswirkungen auf die Mutter-Kind-Beziehung umrahmt. Psychologin Dr.in Berta Walder vom Psychologischen Dienst Meran führte aus, dass die meisten Frauen nach der Entbindung ein mehr oder weniger ausgeprägtes, v.a. hormonell bedingtes, Stimmungstief, den sogenannten Babyblues, erleben, der meist nach einigen Tagen abklingt. Ein geringer Anteil der Mütter erholt sich nicht davon und entwickelt eine Postpartum Depression, in seltensten Fällen eine Postpartum Psychose. Die Postpartum Depression geht mit einer mangelnden Feinfühligkeit einher, die den Aufbau eines sicheren Bindungsmusters seitens des Kindes verhindert, was sich entsprechend negativ auf die Beziehungsfähigkeit im späteren Leben auswirkt. Gezielte interdisziplinäre Maßnahmen und konkrete Unterstützung der primären Bezugspersonen in dieser delikaten Phase ermöglichen es der Familie, sich psychisch gesund zu entwickeln.

Die Frühen Hilfen wurden in den letzten zweieinhalb Jahren im Burggrafenamt aufgebaut, sprich die bestehenden qualitätsvollen Angebote für Familien mit Kindern bis zu drei Jahren wurden besser vernetzt, so dass interessierte Familien nun über eine einheitliche Telefonnummer und E-Mailadresse zeitnah und gezielt Informationen zu Unterstützungs- und Hilfsangeboten bekommen. Im Jahr 2024 haben sich bis Anfang Oktober 42 Familien aus dem Burggrafenamt an das Frühe Hilfen Team gewendet. Dabei wurden 25 Familien für einen bestimmten Zeitraum intensiver begleitet und 17 Familien holten Informationen zu Diensten und Ressourcen ein. Bei Letzteren wurden in Folge eines Erstgesprächs, in dem der Bedarf der Familie geklärt wurde, gezielte Hilfsangebote angebahnt, wie Family Support, Kursangebote für Kinder, Begleitung zu verschiedenen Diensten, Informationen zu finanziellen

Unterstützungen, aber auch Beratung zu Erziehungsthemen gegeben. Denn die Hauptanliegen der Familien betrafen bisher die Alltagsbewältigung, die Überlastung und die erhöhten Fürsorgeanforderungen von Seiten des Kindes.

Interessierte Familien aus dem Burggrafenamt können über die einheitliche Telefonnummer +39 335 144 77 15 oder die E-Mailadresse fruehe.hilfen@bzgbga.it zeitnah und gezielt Informationen zu Unterstützungs- und Hilfsangeboten bekommen.

Allgemeine Informationen zum System "Frühe Hilfen" erhält man unter:

<https://www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft/kinder-jugendhilfe/fruehe-hilfen-suedtirol.asp>.

Seit Juni 2024 hat das südtirolweit installierte Frühe Hilfen System dieses neue Logo.



■ Ehejubiläum

Ehejubiläumsfeier der Pfarrei Obermais

Am Samstag, den 9. November 2024, fand in der Kirche St. Georg in Obermais ein feierlicher Dankesgottesdienst für alle Jubelpaare statt, die in diesem Jahr ein halbes oder rundes Ehejubiläum feiern durften. Insgesamt 27 Ehepaare nahmen an der Feier teil, darunter das älteste Paar, das bereits seit 60 Jahren verheiratet ist. Jedes Paar erhielt als Geschenk eine wunderschön gestaltete Kerze, die mit viel Liebe von Gertrud Vigl vorbereitet wurde. Nach dem Gottesdienst versammelten sich die Paare zu einem gemeinsamen Abendessen im Rebhof. Das köstliche Menü wurde von Agnes Maier und ihrer Schwester zubereitet, denen großer Dank für ihre kulinarischen Künste gebührt.

Für die musikalische Unterhaltung sorgte der Noafer Dreigesang mit seinen Liedern, während das Kabarett-Ehepaar Lamprecht die Gäste mit amüsanten Darbietungen zum Lachen brachte. Ein weiterer Höhepunkt war der von der Konditorei Alexandra gespendete Kuchen, der wunderschön passend verziert war. Gertrud Lahn, die ebenfalls seit 60 Jahren verheiratet ist, berichtete, dass diese jährliche Feierlichkeit der Pfarrei Obermais nun schon seit 20 Jahren stattfindet. Ein besonderer Dank gilt allen ehrenamtlich Engagierten, die zum Gelingen dieses besonderen Abends beigetragen haben, so auch Jürgen Weitgruber, der den passenden Wein für die gesamte Festgesellschaft spendiert hat.



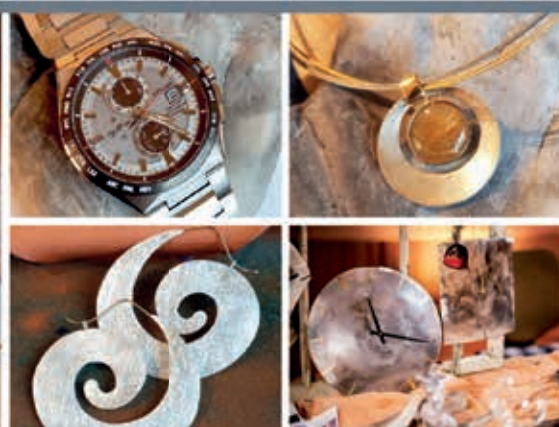
Der Noafer Dreigesang erfreute die Jubelpaare und das Kabarettpaar Lamprecht brachte die Gesellschaft zum Lachen

Wellnesswochenende – kfb Dekanat Meran

Weil wir uns dem natürlichen Rhythmus von Aktivität und Stillstand entzogen haben, bieten wir den, wegen ihrer vielfältigen Aufgaben stark geforderten Frauen, zweieinhalb Tage als Gelegenheit für einen Rückzug an, um neue Kraft zu schöpfen, wieder zur Mitte zu finden, zu erkennen, was im Leben wichtig ist, damit sie neu aufblühen können und auf den hektischen Alltag mit seinen Herausforderungen, Erwartungen, Aufgaben wieder vorbereitet sind. In Gossensass, im Sporthotel Zoll fanden wir eine ideale Unterkunft. Es fehlte uns dort an nichts, wir hatten freie Zeit für uns, die wir ganz unterschiedlich, je nach persönlichem Bedürfnis, mit Tätigkeiten wie Schwimmen, Saunabesuche, Lesen, Spaziergänge und vor allem im gemütlichen Beisammensein, zum Kartenspielen und Gruppentanz nutzten. Am Samstagabend zeigten die Frauen beim Preiswatten, dass sie den Männern in dieser Disziplin in nichts nachstehen. Die Zeit verging wie im Flug und der Tag der Heimfahrt kam

schneller als gewünscht. Am Sonntag feierten wir noch gemeinsam eine Liturgie zum Thema „Atempause“, wo uns Matthäus in der Lesung auffordert, unsere Lasten bei Jesus abzulegen und Ruhe zu finden. Diese Ruhe meint nicht nur eine Pause vom Alltag, sondern ist eine tiefe, spirituelle Ruhe, die unsere Seele erfrischt und heilt. In dieser Ruhe können wir die Hektik und den Stress des Alltags beiseitelegen und in der Gegenwart Gottes neue Kraft schöpfen. Am Ende der Liturgie erhielten alle Frauen einen selbst gebastelten Fächer als Geschenk, das sie an diese Tage erinnern sollte. Nach einem verbindenden Gruppentanz, den uns Claudia schnell gelehrt hatte, gab's ein Mittagessen und dann ging's wieder heimwärts, mit dem Vorsatz, uns im nächsten Jahr wieder ein Wellnesswochenende zu gönnen.

Für das Dekanatsteam
Eva Lanthaler



Schmuckstücke aus Gold und Silber... Einzigartige Schmuckstücke und Wanduhren aus Ton. Fachgerechte Reparaturen, kompetente Beratung, Markenuhren wie Citizen mit Eco-Drive-System. Und, und, und...
Feinster Gold und Silberschmuck für besondere Anlässe



Goldschmiede GUFLER

Juwelier & Goldschmied
I-39012 Meran Obermais
Tel. +39 0473 23 21 45
gufler.goldschmiede@gmail.com
www.goldschmiede-gufler.it

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 08.30 - 12 + 15 - 18.30 Uhr
+ Sa: 08.30 - 12 Uhr

Goldener Sonntag geöffnet

■ Soziales

BNF-Weihnachtskarten für Menschen in Not

Mit Weihnachtsgrüßen gleichzeitig Menschen in Not helfen

Viele großartige Künstler und Freizeitmaler aus Südtirol haben dem „Bäuerlichen Notstandsfonds – Menschen helfen“ auch heuer wieder ihre Bilder zur Verfügung gestellt. Daraus konnten für die diesjährige Glückwunsch- und Weihnachtskartenaktion eine bunte Auswahl an großartigen Motiven zusammengestellt werden.

Die Karten können auf Wunsch auch mit einem persönlichen Innentext und für Firmen mit dem eigenen Logo versehen werden.

Man glaubt, Schicksalsschläge anderer, können einem selbst nie passieren ...

Ein schwerer Unfall oder eine plötzliche Krankheit können das Leben und das Glück einer Familie oder einer Person schnell aus der Bahn werfen. Oft sind es auch unglückliche Verkettungen von

Umständen, die zu Ratlosigkeit, Depressionen und schließlich zu finanziellen Schwierigkeiten führen.

In solchen Situationen ist der Bäuerliche Notstandsfonds EO – „Menschen helfen“ (BNF) seit über 30 Jahren eine vertrauenswürdige Anlaufstelle. Hier erhalten Betroffene aus bäuerlichen und nicht bäuerlichen Familien diskret und zuverlässig Unterstützung.

Durch den Erwerb einer Glückwunsch- oder Weihnachtskarte helfen sie dem

„Bäuerlichen Notstandsfonds – Menschen helfen“, weiterhin, Menschen in Südtirol, die unverschuldet in Not geraten sind, neue Hoffnung und Lebensfreude zu schenken.

Infos & Bestellungen:

Bäuerlicher Notstandsfonds EO

Leegtorweg 8/A, 39100 Bozen

Tel. 0471 999330

bnf-weihnachtskarten@sbb.it

www.menschen-helfen.it/shop



JUST THE BEST

KELLEREIMERAN.IT

L'AS Merano Nuoto Brilla a Ravenna

La squadra agonistica dell'AS Merano Nuoto ha avviato la stagione natatoria partecipando al prestigioso Trofeo del Mosaico a Ravenna in vasca da 50 metri. Madrina della manifestazione è stata l'attuale detentricice del record italiano assoluto dei 200 delfino, Ilaria Bianchi, già ospite di svariate edizioni del Cool Swim Meeting a Merano. Ottimo il bottino conquistato dai nuotatori biancoazzurri, che sono tornati a Merano con una medaglia di argento e due di bronzo.

La fondista della squadra Agata Giongo riesce a scendere sotto il muro dei 5 minuti nei 400 stile libero, fermando i cronometri sul tempo di 4:59.29 e vincendo una ottima medaglia di bronzo nella categoria Assoluti. Tiziano Masin conferma la notevole crescita tecnica e prestativa avviata lo scorso anno, conquistando una medaglia di argento nei



50 dorso (35.69) cat. ragazzi. Nella medesima gara David Müller agguanta la medaglia di bronzo con il tempo di 38.98, nuovo record personale in vasca da lunga.

Molto buona la prestazione di Stafania Hasanaj, 7^a nei 200 rana (3:10.11. rec. pers.). Matteo Palmieri nuota un ottimo 50 stile libero, migliorando considerevolmente il proprio record di vasca lunga (28.16), piazzandosi al 6^o posto.

Linda d'Angella è ottima quinta nei 50 rana (42.12, rec. pers) e si migliora anche nei 50 sl (32.94, 17^a) e nei 200 sl (2:35.27, 14^a).

Isabel Burger migliora i propri tempi in vasca lunga nei 50 rana (42.12, 7^a), nei 50 stile libero (33.30, 19^a)

Chiara Ciani migliora il proprio record in vasca lunga nei 50 delfino (36.17, 9^a).

Pietro Nigro è autore una buona gara nei 100 dorso (1:19.16, 10^o, rec. pers.)

Nora Haller è ottima quarta nei 50 dorso (40.66, record personale).

Ottimi i progressi di Aurora Russo nella rana (50m, 47.17, 11^a - 100ra, 1:39.08, 14^a - 200ra, 3:31.44, 11^a) e anche di Ettore

Mantovan, sempre nella rana (50m, 41.12, 12^o - 100ra, 1:29.93, 13^o).

Alla trasferta hanno anche preso parte Asia d'Angella, Chiara Stani, Chiara Fumai, Anna Gallo, Sara Stani, Davide La Mela, Eleonora Mantovan, Luca Faccinelli, Riccardo Galantin e Jan Winkler.



| Tischlerei

| Gartenbau

| Reinigung

ALBATROS
Sozialgenossenschaft - Cooperativa sociale



Luis Zuegg Str. 48 - 39012 Meran
0473 44 5135 - www.albatros.bz.it

Ennesimo successo per la colletta Alimentare

Merano, Lana, Laces, Lagundo, Naturno, Prato, Silandro e Malles.

Un ringraziamento speciale va anche a tutte le associazioni coinvolte, in particolare all'Esercito e alla Croce Rossa, per il loro prezioso contributo.

Lo scorso anno era stati raccolti 14.159,55 kg di alimenti, ma quest'anno si è andati oltre, raggiungendo la straordinaria cifra di 17.301,6 kg!

Questo grande gesto di solidarietà non solo sostiene chi è in difficoltà, ma soprattutto arricchisce profondamente che lo compie.

Associazioni sportive, Aesse Merano palanuoto, Rugby, ma anche gruppi di amici e politici come i consiglieri comunali della



una volta, il Maiense ha dimostrato come la Colletta Alimentare sia un appuntamento imprescindibile, un'occasione per mettere in pratica i valori di solidarietà e servizio che contraddistinguono il Lions Club.

„Partecipare alla Colletta Alimentare – ha sottolineato il Presidente Unterhuber – significa per noi Lions andare oltre la semplice donazione. È un modo per testimoniare la nostra vicinanza a chi sta attraversando un momento difficile e per contribuire attivamente al benessere della comunità.“

L'impegno del Lions Club Merano Maiense, però, non si limita a questo evento. Il Club è infatti coinvolto durante tutto l'anno nel progetto Siticibo del Banco Alimentare, che



Civica ed Alleanza insieme ma anche Services Meranesi

Il Lions Club Merano Maiense, si conferma un esempio di generosità e impegno anche nella Colletta Alimentare 2024. I soci, guidati dal Presidente Andre Unterhuber, hanno dedicato tempo ed energie presso l'Eurospar di Lana, punto di raccolta ormai tradizionale per il Club.

La loro presenza costante e il loro entusiasmo hanno contribuito al successo dell'iniziativa, permettendo di raccogliere una notevole quantità di beni di prima necessità destinati alle famiglie in difficoltà. Ancora

recupera e distribuisce alimenti freschi e deperibili a chi ne ha bisogno. Un impegno costante che dimostra come i valori lionistici possano tradursi in azioni concrete e di lungo termine a beneficio di tutta la società..



Fun
Snow
Ski

WWW.SCHOENEENEN.IT

f i

SCHÖNEBEN
HAIDERALM

MEIN ALPINES ABENTEUER | LA MIA AVVENTURA ALPINA

La magia della neve nell'arte

Presentata questa mattina (20 novembre), nel corso di una conferenza stampa svoltasi a Palais Mamming, *Colours of snow: Alfons Walde, Max von Esterle e gli artisti coevi a nord e a sud delle Alpi*, la nuova mostra allestita dal museo civico per celebrare le neve e gli sport invernali. L'esposizione rimarrà accessibile al pubblico dal 23 novembre 2024 al 3 marzo 2025.

Quella dello sci è una storia millenaria già documentata dai graffiti rupestri. L'arte figurativa, le affiche pubblicitarie e le fotografie ne hanno man mano raccontato le evoluzioni che condussero questa attività a diventare, alla fine dell'Ottocento, uno sport vero e proprio. Fondamentale in proposito fu l'invenzione della tecnica Telemark introdotta da Sondre Norheim (1825-1897). Di lì a poco lo sci alpino e lo sci di fondo avrebbero preso forma entrando anche nei Giochi Olimpici a partire dal 1924 e dal 1936.

I dipinti presenti nella mostra "Colours of snow", allestita a Palais Mamming, appartengono in massima parte proprio a questi anni e sono testimonianza inequivocabile della passione che, partita dalla Norvegia, attraversò le zone alpine per estendersi all'Europa tutta. Le piste affollate di sciatori, il glamour in alta quota, l'abbigliamento alla moda e dalle tonalità sgargianti, vengono rappresentati da dipinti come quello del 1930 intitolato "Gli sciatori" di Luigi Bonazza.

I dipinti di Max von Esterle, Alfons Walde, Carlo Pellegrini, Luigi Bonazza, le cartoline postali di Marcello Dudovich, le incisioni di Lyonel Feininger, le fotografie di Enrico Pedrotti, le chine divertenti di Paul Flora omaggiano lo sport, gli sciatori, le piste innevate e affollate; evidenziano l'abbigliamento, e addirittura „Stem Kristiania" di Alfons Walde, del 1925 circa, consegna ai posteri la tecnica di voltata e di arresto con gli sci uniti, introdotta dagli sciatori norvegesi e adottata poi in tutto il mondo.

Per pubblicizzare le diverse località tu-



ristiche artisti come Max von Esterle, Alfons Walde, Erwin Merlet, Carl Kunst, Wilhelm Nicolaus Prachensky e Franz Lenhart estesero la propria arte alle affiche pubblicitarie. Qui gli artisti riuscirono a trasmettere la gioia, lo charme, il progresso di questi luoghi. Vi coniugarono la magia della neve con il sole splendente e i cieli azzurri, la vitalità degli sport invernali con il fascino di uomini e donne prestanti, eleganti e in forma. Misero in risalto la modernità degli impianti di risalita con l'atmosfera accogliente degli chalet di montagna o dei veri e propri alberghi di lusso. Così le affiche presenti in mostra narrano la storia di successo di questi luoghi nelle Alpi centrali - da Mutters a Kitzbühel, da Ortisei a Cortina d'Ampezzo.

Nella mostra non poteva ovviamente mancare un riferimento al cambiamento climatico in atto e allo scioglimento dei

ghiacciai, Daniela Brugger, l'artista che da anni mette l'accento su questa problematica ha creato una installazione assai efficace.

All'odierna presentazione della nuova mostra ospitata a Palais Mamming sono intervenuti il sindaco Dario Dal Medico, l'assessora Emanuela Albieri, Beatrice Calligione, consigliera comunale con incarico speciale alla cultura, biblioteca e Palais Mamming Museum, la direttrice della ripartizione cultura del Comune di Merano Sabine Raffeiner, Tiziano Rosani, coordinatore del Palais Mamming Museum, nonché i curatori Rosanna Pruccoli e Carl Kraus.

Dove: Palais Mamming Museum, piazza Duomo 6, Merano
Quando: dal 23 novembre 2024 al 3 marzo 2025, dal martedì al sabato dalle ore 10:30 alle ore 17, la domenica dalle ore 10:30 alle ore 13. Info: tel. +39 0473 270 038, www.palaismamming.it



■ Gutscheine

Holen Sie sich Ihre Gutscheine & Rabatte bei Ihren Kaufleuten!

Schneiden Sie den entsprechenden Gutschein hier aus und nutzen Sie alle Vorteile. Die Kaufleute & Gastronomen wünschen Ihnen und ihren Lieben eine besinnliche und frohe Adventszeit.

Alle Gutscheine sind nur einmal einlösbar und gelten bis zum angegebenen Datum. Ausgenommen vom Angebot sind bereits reduzierte Waren sowie Ausverkaufsartikel. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

<p>1</p>  <p>Lauben 313 und Rennweg 10 - Meran T. 0473 239 376 - www.ladurnerbeauty.com</p> <p>Sonto von 25 % auf Geschenkpäckungen Gutschein einlösbar bis 15.12.2024</p>	<p>2</p>  <p>Leopardistraße 53 39012 Meran terein.it</p> <p>10 % Skonto bis 31.01.2025</p>	<p>3</p>  <p>Metzgerei Walzl Obermais, Dantestraße 9</p> <p>Bei einem Einkauf ab € 50,00 10 % Skonto. Gültig bis 31.12.2022</p>	<p>4</p>  <p>Algund P.-Thalguter-Str. 20 Tel. 0473 442 540 mode.joker@hotmail.de</p> <p>Bis Weihnachten täglich für Sie geöffnet. Wir wünschen unseren Kunden eine besinnliche Adventszeit und frohe Weihnachten</p>
<p>5</p>  <p>Beim Kauf von 6 Flaschen unter Tel. 379 1010155 1 Flasche geschenkt und Lieferung frei Haus im Burggrafenamt Gültig bis 31.12.2024</p>	<p>6</p>  <p>Nägele - Mein Getränkemarkt Weingartnerstr. 14, 39022 Algund www.naegele.it Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch.</p>	<p>7</p>  <p>ASD Merano Nuoto/Schwimmen c/o Hallenbad Meranarena nuoto@asmerano.it 0473 239032</p> <p>Gutschein über 50 € für unsere Kurse, gültig bis zum 31.12.2025</p>	<p>8</p>  <p>Paljari Industriezone 11 A Tel. 0473-564862</p> <p>Skonto von 50 % auf ein Produkt deiner Wahl Gutschein einlösbar bis 20.12.2024</p>
<p>9</p>  <p>Kohlstatt 4 St. Leonhard T. 0473 65 61 92 www.spinnradl.it</p> <p>Skonto von 10 % bei einem Einkauf ab 100,00 € (ausgenommen Angebotsware, Gut- scheine und Massenanfertigungen) Gutschein einlösbar bis 31.12.2024</p>	<p>10</p>  <p>Kofler Platz Meran Tel. 0473 270 551 metzgereiprinoth@gmail.com</p> <p>Skonto von 10 % ab einem Einkauf von € 50,00 Gutschein einlösbar bis 21.12.2024 Bestellungen per Telefon willkommen</p>	<p>11</p>  <p>St. Leonhard T. 349 4457515 www.kinderbuch.it</p> <p>Beim Online Kauf eines Wollli Trolly Buchs gibt es ein Geschenk gratis dazu! www.kinderbuch.it oder telefonisch unter 349 4457515 Angebot gültig vom 01.-24.12.2024</p>	<p>12</p>  <p>Max Siebenföcherler Laurinstr. 59 0473 443095 www.max-siebenfoercher.it</p> <p>Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!</p>
<p>13</p>  <p>Buchhandlung Alte Mühle KG Sparkassenstr. 11/A Tel. 0473 27 44 44 www.buchnet.com</p> <p>Gegen Vorlage dieses Gutscheines erhält jeder Leser ein kleines PIXI-Büchlein</p>	<p>14</p>  <p>St. Leonhard T. 349 4457515 www.kinderbuch.it</p> <p>Beim Online Kauf von 3 Büchern nach Wahl, gibt es das 4te GRATIS dazu! www.kinderbuch.it - shop oder tel. Bestellung unter 3494457515</p>	<p>15</p>  <p>Holzner E. & F. GmbH Völlanerweg 14 39011 Lana www.holzner-ef.it</p>	<p>16</p>  <p>Meran - Pfarrgasse 2/B verwaltung@wochenblatt.it Verlosung von 10 Jahres-Abos für das Psairer Heftl, das wir an Ihre Bekannten/Freunde innerhalb von Südtirol senden. Bis 31.12.2024 E-Mail an heftl@heftl.it</p>
<p>17</p>  <p>Meran - Pfarrgasse 2/B verwaltung@wochenblatt.it 5 kostenlose Jahres-Abos des Maiser Wochenblattes für die ersten fünf, die uns per E-Mail schreiben. Einsendeschluss 31.12.2024</p>	<p>18</p>  <p>Die ersten fünf Besucher, die diesen Coupon beim Narrenabend, am Fr. 21.02.2025 vorweisen, verwöhnen wir mit einem Prosecco.</p>	<p>19</p>  <p>www.meranarena.it Kaufe deine Eintrittskarte, die zweite schenken wir dir! Dieser Gutschein gilt bis 06.01.2025 in der Eishalle oder im Hallenbad</p>	<p>20</p>  <p>Thermoservice Leopardistraß 53, 39012 Meran, bonfante.bz.it 10% Skonto bis 31.1.2025</p>
<p>21</p>  <p>Ermäßigung von 2,00 € auf die Eintrittskarte der Februar-Aufführungen</p>	<p>22</p>  <p>Romstr. 187 Meran T. 0473 235 265</p> <p>Skonto von 10 % auf alle Weine. Gutschein einlösbar bis 31.01.2025</p>	<p>23</p>  <p>Verlosung von fünf Freikarten für eine Aufführung (außer Premiere) an die ersten fünf E-Mails, die ab 1. Jänner 2025 an die Adresse redaktion@wochenblatt.it gehen.</p>	<p>24</p>  <p>Verlosung von fünf Freikarten für eine Aufführung (außer Premiere) an die ersten fünf E-Mails, die ab 1. Jänner 2025 an die Adresse redaktion@wochenblatt.it gehen.</p>

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser, dies ist der vorletzte Büchertipp des heurigen Jahres und die Wahl zur Feiertagslektüre ist noch nicht klar. Das bedeutet aber nicht, dass ich diese beiden sehr heimischen Neuheiten als Lückenbüßer verwende, sondern Ihnen Besonderheiten aus vergangenen Zeiten näherbringen möchte. Das Buch „Auf Sarner Wegen-Abenteuerliche Begegnungen im Sarntal“ ist im Eigenverlag des Sarner Geschichtsvereins erschienen. Es kann für einen Unkostenbeitrag von € 35,00 & € 2,00 Postversand/Inland oder im Laden Sarner Möbel am Kirchplatz in Sarnthein oder in Bozen bei der Buchhandlung Europa, Italienallee Nr. 6 (Nähe Mazzini-Platz) erworben werden. Bei Interesse schreiben sie einfach an den Autor Karl Georg Kröss vom sarner.geschichtsverein@gmail.com oder rufen sie unter 333-8160124 an. Eine Sammlung von 50 Kurzgeschichten, die unbekannte Details zur Geschichte des Sarntals und dem Leben der Menschen, die diese Straße geprägt haben und vor ihr geprägt wurden, uns Lesern vergnügliche Stunden bereiten mögen. Desgleichen gilt für die 195 Portraits im Buch „Südtiroler Wirtshausschilder & Gasthausgeschichten, ein Streifzug durch die Volkskultur, Symbolik und Deutung der kunsthandwerklichen Kleinode vom 18. Jh. bis heute“ von Heinrich Simmerle, verlegt im Athesia-Tappeiner Verlag..

Ihr Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



Auf Sarner Wegen: fesselnde Geschichten hinter Sarner Kulissen von Karl Kröss, erschienen im Eigenverlag.

Tauchen Sie ein in eine Welt faszinierender Geschichten und kurioser, spannender Begebenheiten aus dem Sarntal. Ein Papst kämpft um seine Unversehrtheit, ein Kaiser legt einen Schmugglerpfad an, ein englischer Dandy blendet ganz Tirol, ein Wirt macht sich mit seiner Grobheit in der gesamten österreichischen Donau-

monarchie einen Namen, ein Ahnenforscher Himmlers lechzt nach dem Samer Gesang, eine Prinzessin irritiert mit ihrem trendigen Dekolleté, eine Mutter durchquert nachts allein die schaurige Samer Schlucht, eine Berliner Dame bricht den stolzen Sarner Männern das Herz und zwei Jugendliche mit Pistolen lauern unterm Johanniskofel. All diese Figuren sind nur einige der Protagonisten in den fünfzig spannenden Abschnitten, die mit über hundert teils erstmals veröffentlichten Illustrationen ausgeschmückt sind.

Der Autor Karl Georg Kröss, geboren und aufgewachsen in Sarnthein, ist Obmann des Sarner Geschichtsvereins und Fremdenführer. In seiner Freizeit sammelt er leidenschaftlich unterhaltsame und ungewöhnliche Geschichten.



Südtiroler Wirtshausschilder und Gasthausgeschichten: Ein Streifzug durch die Volkskultur, Symbolik und Deutung der kunsthandwerklichen Kleinode vom 18. Jh. bis heute von Heinrich Simmerle, erschienen im Athesia-Tappeiner Verlag. ISBN: 978-8868398187 | 21 x 3 x 26 cm | 350 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Gasthausschilder sind kulturgeschichtliche und kunsthandwerkliche Kleinode, die nicht nur die Fassaden des jeweiligen Gasthauses schmücken, sondern das Bild von Gassen und Straßenzügen mitprägen. Sie sind Ausdruck einer reichen Volkskunst und hatten als „Reklametafeln“ eine wichtige Funktion zu erfüllen. Die Idee, die historischen Wirtshausschilder Südtirols zu erfassen und diese originalgetreu zu zeichnen bzw. mit Aquarellfarben nachzumalen, entsprang dem Wunsch, die Objekte freistehend ohne störenden Hintergrund darzustellen. Durch die minutiöse Arbeit am Objekt lernt man die einzelnen Elemente kennen, ihre Geschichte und Bedeutung zu verstehen. Ebenso kann man durch die Schmiede-, Spengler-, Vergolder- und Malerarbeiten das Alter des Auslegers annähernd feststellen. Das Buch mit 195 illustrierten Wirtshausschildern wird ergänzt mit Beschreibungen derselben, mit alten historischen Fotografien und bunt gemischten Gasthausgeschichten und möchte ein Bewusstsein für diese einzigartigen Kunstobjekte schaffen.

Das Buch mit 195 illustrierten Wirtshausschildern wird ergänzt mit Beschreibungen derselben, mit alten historischen Fotografien und bunt gemischten Gasthausgeschichten und möchte ein Bewusstsein für diese einzigartigen Kunstobjekte schaffen.



ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmut Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Horst Ellmenreich (he); Helmut Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tscherms. **Auflage:** 5.000 - 7.000 Stück, erscheint 14-tägig.

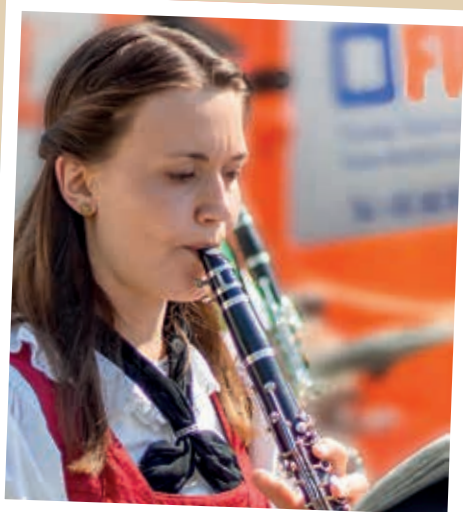
Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), für Senioren ab 65 Jahren 40,00 € (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. **Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it.

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweise:** Mit PR-Info gekennzeichnete Beiträge sind bezahlte Informationen (Werbeschaltungen), deren Inhalt nicht von der Redaktion bestimmt wird“.

Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte verwenden wir jeweils die männliche oder die weibliche Form. Damit möchten wir keinesfalls das jeweils andere Geschlecht benachteiligen. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung. Jede Person unabhängig vom Geschlecht darf sich gleichermaßen an der Lektüre unserer Zeitung erfreuen.

Leute von heute

Marion 30 Jahre



Als Mutter von zwei Kindern schätzt man sie gar nicht ein,
Bei dem Aussehen, kann das überhaupt sein?
Na ja, wenn man beim Bio-Kistl seinen Unterhalt bestreitet,
dann sieht man, was gute Ernährung für den Mensch bedeutet.
Dazu Wandern in der freien Natur
bei den Sinichern spielt sie Klarinette pur.
Ein toller Partner gibt ihr die Kraft,
mit der sie mit links den Alltag packt.
Liebe Marion, deine Kollegen von der Musikkapelle Sinich Freiberg und
deine Freunde und Verwandten gratulieren dir auf das Herzlichste

Paul 70 Jahre



Eine Geschichte wird er wohl nie mehr los,
wie kam er auf den Gedanken bloß?
Als Zebra über die Straße zu hetzen,
damit konnte er für die Verkehrssicherheit Zeichen setzen!
Doch wollen wir ihn heute nicht zebrilieren,
sondern ganz herzlich zu seinem 70er gratulieren!

Lieber Paul, ein ganz großes Dankeschön, für alles, was du für Meran
getan hast. Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag, bleibe gesund,
verliere nie die Neugierde und lass es dir einfach gut gehen!
Deine vielen Freunde

Walter 50 Jahre



Wie er so analytisch hinter der Fahne rausschaut ...
der Mann hat sicher auf Analytik gebaut,
und dies dann gleich zu seinem Beruf erhoben,
als Informatiker muss man ihn schon sehr loben.
Wally, Jonas und Maya bedeuten ihm alles im Leben,
so etwas Verbundenes kann einem nur die Familie geben.
Seit über 20 Jahren ist er als Fähnrich bei den Freibergern,
nur wenn sie mal nicht so richtig, richtig spielen – das kann ihn ärgern.
Ja und dann gibt es noch die Feuerwehr,
zwar nur ein Hobby, aber sie beeinflusst ihn sehr.
Lieber Walter, alles Gute zum halben Jahrhundert,
mach weiter so, die nächsten 50 Jahre,
das wünschen dir deine Kollegen und deine vielen Freunde.

PFONNE
MUAS



Leber _ Knödel
Taller _ Saure _ Suppe
Schupf _ Nudl
Brennessel _ Spatzlen
Erdäpfel _ Blattler _ Kraut
Bluat _ Wurst
Saur _ Koschterle
Kalbs _ Hirn _ geröstet
Kalbs _ Leber _ gebraten
Entrecote _ vom _ Rind
Schöpsernes _ Bratl
Pökel _ Zunge

Schworz _ Plentener _ Ribl
Bauern _ Mohn _ Kropfn
Keschtn _ Pfeffer
Schnea _ Milch
... und zig weitere Gerichte



Winterkuchl
Im ♥ von Obermais

MÄNNERGESANGVEREIN MERAN



MGV

Adventsingen

SONNTAG 18.00 UHR **8.12.24**
STADTPFARRKIRCHE
ST. NIKOLAUS - MERAN

Mitwirkende:

Sait BEI Seit

Claudia und Manuela Pedoth, Violine

Peter Klotz, Harmonika

Doppelquartett MGV Meran,
Ltg. Ingo Wielander

MGV Meran 1862, Ltg. Josef Sagmeister

Texte/Sprecher:
Aron Mairhofer, Ernst Müller, Heinz Fuchs

Freiwillige Spende